

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ
КОНСЕРВАТОРИЯ
имени Н. А. Римского-Корсакова

II

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ
КОНКУРС ОРГАНИСТОВ
ИМЕНИ И. А. БРАУДО**

**BRAUDO
INTERNATIONAL
ORGAN COMPETITION**

22–27.09.2014

**Санкт-Петербург
St. Petersburg**

Искренне рад приветствовать участников, организаторов и гостей II Международного конкурса органистов имени И. А. Браудо!

Петербургская консерватория положила начало российской органной школе, храня и развивая ее профессиональные традиции. Выпускники органной кафедры консерватории уже в течение многих лет показывают блестящие результаты на престижных международных конкурсах. Уверен, грядущий конкурс откроет новые имена, став для молодых музыкантов важным шагом в дальнейшем творческом становлении.

Желаю конкурсантам удачи и вдохновения, а организаторам и гостям — ярких и незабываемых впечатлений.

Статс-секретарь — заместитель Министра культуры Российской Федерации

Г. П. ИВЛИЕВ



I am happy to welcome participants, organizers and guests of the *II Braudo International Organ Competition!*

St. Petersburg Conservatory is the founder of Russian organ school and carefully preserves and cherishes its professional traditions. Graduates of the Conservatory's Organ Department have been demonstrating impressive performance at high-profiled international competitions. I am convinced that the coming competition will reveal new talents and become an important step towards future professional accomplishments for young musicians.

I wish good luck and inspiration to all the participants and outstanding and unforgettable experience for the organizers and guests.

State Secretary, Deputy Minister of Culture of the Russian Federation

Grigory IVLIEV

Приветствую вас на II Международном конкурсе органистов имени И. А. Браудо!

Санкт-Петербургская консерватория является родоначальницей российской профессиональной органной школы, бережно сохраняет традиции и с благодарностью вспоминает своих великих учителей. Именно поэтому конкурс органистов носит имя профессора Ленинградской (Санкт-Петербургской) консерватории Исаии Александровича Браудо, посвятившего Alma Mater 50 лет своей жизни и воспитавшего множество талантливых учеников. Убежден, что пример творческого служения профессора И. А. Браудо — выдающегося исполнителя, крупнейшего знатока, исследователя и пропагандиста музыкального искусства — вдохновит участников конкурса на яркие достижения и наполнит творческое состязание доброжелательной атмосферой.

С пожеланием удачи и успехов,
Ректор Санкт-Петербургской консерватории,
Народный артист России, профессор

М. Х. ГАНТВАРГ

I welcome you to the *II Braudo International Organ Competition!*

The St. Petersburg Conservatory is the founding body of the Russian professional organ school that carefully preserves traditions and remembers its great teachers with immense gratitude. For this reason, the Organ Competition was named after Isaiah Braudo, Professor of the Leningrad (St. Petersburg) State Conservatory, who devoted 50 years of his life to Alma Mater and fostered many talented followers.

I am convinced that the artistic commitment of Isaiah Braudo — an outstanding musician, great expert, scientist and advocate of music art — will inspire the participants of the competition to pursue ambitious goals and provide a friendly environment for this artistic contest.

Good luck to you all!
Rector of the St. Petersburg
Conservatory,
People's Artist of Russia,
Professor
Mikhail GANTVARG



II МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС ОРГАНИСТОВ ИМЕНИ И. А. БРАУДО

II BRAUDO INTERNATIONAL ORGAN COMPETITION

Учредитель

Санкт-Петербургская государственная
консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова
При поддержке Министерства культуры
Российской Федерации

Организационный комитет конкурса

Михаил ГАНТВАРГ

председатель оргкомитета,
ректор Санкт-Петербургской консерватории

Андрей КАЗАКОВ

заместитель председателя оргкомитета,
начальник театрально-концертного управления

Даниэль ЗАРЕЦКИЙ

заведующий кафедрой органа и клавесина,
ответственный секретарь жюри конкурса

Антон ТАНОНОВ

заведующий кафедрой
специальной композиции и импровизации

Лидия ВОЛЧЕК

директор конкурса,
руководитель Малого зала им. А. К. Глазунова

Жюри конкурса

Анастасия БРАУДО (*Гаага, Нидерланды*)
почетный член жюри

Рубин АБДУЛЛИН (*Казань, Россия*)
председатель жюри

Герхард ГНАНН (*Майнц, Германия*)

Ханс ДАВИДССОН (*Копенгаген, Дания*)

Од ЭРТЕМАТТ (*Париж, Франция*)

Хериберт МЕТЦГЕР (*Зальцбург, Австрия*)

Татьяна ЧАУСОВА (*Санкт-Петербург, Россия*)

Любовь ШИШХАНОВА (*Москва, Россия*)

Алексей ПАНОВ (*Санкт-Петербург, Россия*)

Даниэль ЗАРЕЦКИЙ (*Санкт-Петербург, Россия*)
ответственный секретарь жюри

Жюри конкурса на создание обязательного сочинения для органа

Григорий КОРЧМАР

председатель жюри, председатель Правления
Союза композиторов Санкт-Петербурга

Антон ТАНОНОВ

заведующий кафедрой специальной композиции
и импровизации Санкт-Петербургской консерватории

Даниэль ЗАРЕЦКИЙ

заведующий кафедрой органа и клавесина
Санкт-Петербургской консерватории

Founder

St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov
State Conservatory
With support from the Ministry of Culture
of the Russian Federation

Organizing Committee

Mikhail GANTVARG

Committee Chairman,
Rector of the St. Petersburg Conservatory

Andrei KAZAKOV

Vice Committee Chairman,
Head of the Theatre and Concert Administration

Daniel ZARETSKY

Head of the Organ and Harpsichord Division,
Executive Secretary of the Jury

Anton TANONOV

Head of the Special Composition
and Improvisation Division

Lidia VOLCHEK

Competition Director,
Head of the St. Petersburg Conservatory Glazunov Hall

Competition Jury

Anastasia BRAUDO (*The Hague, the Netherlands*)
Honorary member of the Jury

Rubin ABDULLIN (*Kazan, Russia*)
President of the Jury

Gerhard GNANN (*Mainz, Germany*)

Hans DAVIDSSON (*Copenhagen, Denmark*)

Aude HEURTEMATTE (*Paris, France*)

Heribert METZGER (*Salzburg, Austria*)

Tatiana CHAUSOVA (*St. Petersburg, Russia*)

Lyubov SHISHKHANOVA (*Moscow, Russia*)

Alexei PANOV (*St. Petersburg, Russia*)

Daniel ZARETSKY (*St. Petersburg, Russia*)
Executive Secretary of the Jury

The Jury for the Compulsory Organ Composition Competition

Grigoriy KORCHMAR

Chairman of the Jury,
Head of the St. Petersburg Composers' Union

Anton TANONOV

Head of the Special Composition and Improvisation Division
of the St. Petersburg Conservatory

Daniel ZARETSKY

Head of the Organ and Harpsichord Division
of the St. Petersburg Conservatory

МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ КОНКУРСА

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, РОССИЯ

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ
ИМ. Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА
МАЛЫЙ ЗАЛ ИМ. А. К. ГЛАЗУНОВА

ПРЕМИИ И НАГРАДЫ

Организационный комитет
II Международного конкурса органистов имени И. А. Браудо
объявляет следующие премии и дипломы:

I премия – € 3000 и звание лауреата

II премия – € 2000 и звание лауреата

III премия – € 1000 и звание лауреата

Два диплома по € 500 каждый и звание дипломанта

Специальный приз за лучшее исполнение сочинений И. С. Баха от Анастасии Браудо

Специальный приз победителям конкурса композиторов
на создание обязательного сочинения для органа

VENUE

ST. PETERSBURG, RUSSIA

ST. PETERSBURG N. A. RIMSKY-KORSAKOV STATE CONSERVATORY
GLAZUNOV HALL

PRIZES AND AWARDS

Organizing Committee
of the II Braudo International Organ Competition
announces the following prizes and diplomas:

First prize – € 3000 and the title of laureate

Second prize – € 2000 and the title of laureate

Third prize – € 1000 and the title of laureate

Two diplomas worth € 500 and a Diploma Winner title

A special prize from Anastasia Braudo for the best performance of compositions by J. S. Bach

A special prize to the winners of the competition for the composers on a compulsory piece for organ

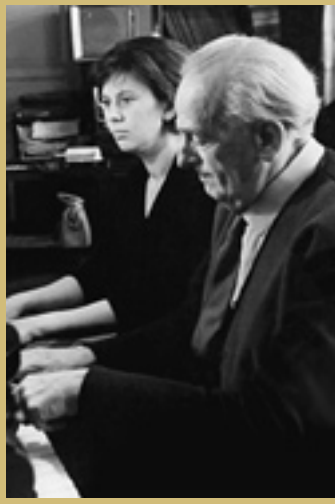
Кто может поспорить с тем, что традиции — огромная человеческая ценность! Они передаются новому поколению и, отталкиваясь от них, развитие идет вперед. Когда мы с благодарностью вспоминаем наших учителей или замечательных музыкантов, повлиявших на наш музыкальный выбор, судьбу, мы не должны забывать, что люди, которые творили 50–60 лет назад, находились в совершенно других исторических условиях. Я говорю о России и о том, что испытало наше поколение и поколение наших родителей. Органное дело было практически в изгнании. И сейчас, в преддверие Первого конкурса органистов имени Исаии Александровича Браудо — моего отца, наставника, учителя — в моей памяти еще отчетливее всплывает то время, когда он жил и работал.

Мой отец до конца был предан органному делу во всем его объеме — от органного строительства, экспертизы состояния органов, через борьбу за восстановление старых и к установке новых инструментов; он передавал коллегам и ученикам свои знания, умение, энтузиазм, свою непреклонность, требовательность к себе; он был одержим желанием привлечь музыкантов разных специальностей к искусству музицирования, дабы познать законы, дух музыки Баха и его предшественников. И не только старинной музыки, но и музыки романтизма и творчества композиторов-современников, инициатором многих опусов которых он был. Ученый и мыслитель, он в исполнительском творчестве смог покорить своей игрой тысячи людей. Каждый его концерт был событием, праздником для слушателей. Царила необыкновенная атмосфера. Как жаль, что эта атмосфера уходит навсегда. Ее нет ни в записях, ни в иных регистрациях. Она остается только в сердце и в душе.

Я призываю молодых музыкантов чтить традиции, но и быть свободными в развитии собственных идей, в своем искусстве.

Для меня настоящая радость сознавать, что в стенах консерватории, которой мой отец посвятил 50 лет своей жизни, учрежден Международный конкурс имени И. А. Браудо. Хочу от всей души пожелать конкурсантам большого успеха и надеюсь, что специальный приз имени профессора И. А. Браудо за лучшее исполнение сочинений И. С. Баха послужит дополнительным стимулом для молодых музыкантов в поисках неординарных исполнительских решений и ярких творческих трактовок.

Анастасия БРАУДО



Who would disagree that traditions have enormous human value? They are passed onto new generations and, in pushing against them, we move forward and develop. When we recall with gratitude our teachers, or wonderful musicians who influenced our artistic choices and our destinies, we must not forget that those people who were creating 50 to 60 years ago lived in a completely different historical circumstances. I am speaking about Russia and the experiences of our generation as well

as that of our parents. The art of organ was practically banished. And now, on the threshold of the First Isaiah Braudo Organ Competition, named for my father, mentor and teacher, the time when he lived and worked emerges ever more clearly in my memory.

To the end, my father was thoroughly devoted to his work — the art of the organ, from construction and condition assessments, through the struggle to restore old organs and install new ones; he passed his knowledge, skill, enthusiasm, steadfastness and self-discipline onto his colleagues and students; he was driven by the desire to attract musicians of different fields to the art of music making, in order to perceive the rules and the spirit of the music of Bach and his predecessors. And not just early music, but also Romantic music and the compositions of his contemporaries, for whom he was the initiator of many of their works. A scholar and thinker, he could win over thousands of people with his playing. His every concert became an event and a celebration for the audience. The atmosphere was phenomenal; it is a pity that it is gone forever. It is not there in the recordings or any other form. It remains only in the heart and the soul.

I urge young musicians to honor traditions, but also to be free in the development of their own ideas and their own art.

It is such a joy to realize that the Braudo International Competition has been established within the walls of the conservatory to which my father devoted 50 years of his life. With all my heart, I'd like to wish great success to the participants and I hope that the special "Professor Alexander Braudo" prize given for the best performance of Bach's compositions will provide the young musicians with an additional impetus to search for original artistic solutions and bright creative interpretations.

Anastasia BRAUDO

Исайя Александрович Браудо

Выдающийся органист Исайя Александрович Браудо (1896–1970) — артист, педагог, ученый, глава ленинградской/петербургской органной школы — обладал редким талантом постигать самую материю музыки, ее внутренние законы движения. Это явствует из записей его игры; даже техническое их несовершенство не может скрыть глубины и ясности его исполнения. О том же говорят его музыкально-теоретические труды, ранние статьи 1920-х — 1930-х годов и главный его труд, книга об артикуляции¹.

Фундамент мастерства и знания закладывался в 1910–1920-е — годы учения, по прихоти судьбы долгие и извилистые². Через своего учителя Жака Самуэля (Якова Яковлевича) Гандшина (1886–1955), выдающегося органиста и впоследствии музыковеда-медиевиста, Браудо был тесно связан, главным образом, с французской органной школой. Это подтвердилось и в ходе двух командировок Браудо в крупнейшие центры органного искусства, в Париж и Берлин (1924–1926).

Трудно переоценить значение парижской органной школы для искусства Браудо. Его знакомство с этой школой (в том числе на уроках у знаменитого Луи Вьерна) открывало ему смысл простоты. Стремление к строгости и простоте и осуществление их мы слышим в игре Браудо. В том, как органист возводит ритмическую и артикуляционную конструкцию музыкального целого, как тщательно выполняет он мелкую мотивную работу, есть нечто от готического собора: то же поражающее величием растворение нескончаемых деталей в целом сооружении, нет ничего лишнего, что выступало бы само по себе и нарушало линию великого целого.

Браудо принадлежал к редкой музыкантской породе исполнителя-мыслителя. Практик и ученый в его лице были равновеликими, и постижение музыки в случае Браудо совершалось в двуединстве исполнительства и теоретического наблюдения. Одно невозможно без другого, — в противном случае музыка, — и как искусство, и как наука, — утратила бы цельность и полноту. Сегодня, когда прошло без малого сорок лет со дня смерти Браудо, его искусство и его наука способны притягивать к себе изумленные взоры. Вызывать восхищение, смешанное с недоумением. Значит, явление Браудо жизненно необходимо современности. Тому подтверждением совсем недавнее переиздание его за-

писей и, конечно, нынешний конкурс органистов его имени. Может быть, время понимания Браудо только начинается?

Трудно понимать того, для кого немислимо «окончательное», клишированное знание и заученное умение. Знания и умения Браудо находили такие формы выражения, которые были бы адекватны непрерывно изменчивому и ускользающему протеканию самой музыки. Внешне это могло казаться неуверенностью вечно сомневающегося и доставляло неудобство в устном общении («что он хочет сказать?»). Однако так проявлял себя интенсивный ход мысли, которая подобна внутренней жизни музыкального тона.

Слово Браудо-ученого было неразрывно связано с его исполнительской практикой. Оно было не только теоретическим осмыслением исполнительства. Внимательный слух и цепкий взгляд Браудо были способны развязать музыкальную ткань и текст до мельчайших значимых элементов. Например: «...тактовое обозначение не есть число, определяющее нотацию, но оно участвует в построении самого образа движения и с ним, этим первым образом движения возникает и умирает образ музыки». В музыке, внушает Браудо, нет мелочей, и малое может объяснить смысл великого. В сущности, в любом элементе музыки Браудо стремился разгадать процесс, который был лаконичной моделью целого.

Идеи Браудо не только органично связаны с практикой исполнителя: в них очевидна неизменная склонность Исайи Александровича наделять так называемые исполнительские средства (например, артикуляцию) композиционно-логическим значением, то есть распознавать устойчивые их формы и функции в самой технике композиции. Выполнение этой сложной задачи позволило бы собрать единую картину музыкально-выразительных ресурсов (от паузы до мотивной разработки) и установить между ними тонкие и точные связи, позволяющие прояснить историческое образование форм и стилей. Пусть эта задача кажется утопичной, но пока что никто не доказал и не опроверг ее выполнимость. Браудо же показал необходимость такого направления мысли: так только и можно сказать о музыке истинное.

Ключевые понятия теории Браудо — «звучащее» и «незвучащее», «предыкт-икт-постикт», «вход в движение» и другие — вплотную подводят нас к области сверхчувственного. Они позволяют исследовать

¹ Браудо И. Артикуляция (О произношении мелодии). — Л., 1961; Браудо И. Об органной и клавирной музыке. — Л., 1976.

² О творческом пути Браудо см.: Ковнацкая Л. Артист, педагог, ученый // Браудо И. Об органной и клавирной музыке. С. 3–12; Ковнацкая Л. Г. Об И. А. Браудо // Ленинградская консерватория в воспоминаниях: В 2-х кн. — 2-е изд., доп. Кн. 2. — Л., 1988. — С. 97–101.

сверхтонкие материи музыки. Можно сказать, что теория Браудо тяготеет к тому, что следовало бы назвать подлинной философией музыки — постижением ее экзистенции, живого существования, протекающего, в силу природы этого искусства, лишь в исполнении и восприятии живого звучания.

Понятно, что воплощение музыкальной сути для Браудо было обусловлено характером органного искусства, той многослойной функциональностью, каковой в нем обладает ритм. В игре Браудо ритм действовал магнетизирующе. По свидетельству его ученика, известного органиста Самуила Дайча, в 20-е годы в Ленинградской филармонии во время репетиции концерта Баха для 4-х клавиров дирижер Фриц Штидри, остановив всех, попросил Браудо сыграть свою партию. После того, как тот исполнил просьбу, Штидри обратился к присутствовавшим со словами: «*Das ist Rhythmus!*»³. Подлинность ритма в игре Браудо слышна и на позднейших грамзаписях. В сущности, напоминанием о ритме было его преподавание. «*Im Anfang war Rhythmus*»⁴, — эти известные слова Ганса Бюлова, как указывает Дайч, любил часто повторять Исая Александрович.

Научно-исполнительское наследие такого музыканта как Браудо воспринималось и воспринимается как нечто герметичное. Оно явилось совершенным выражением опыта и метода Мастера, которые единственны и неповторимы и с трудом выдерживают тиражирование школьно-академического толка. Будучи основателем ленинградской органной школы и, в таком качестве, продолжателем дела Гандшина, Браудо находился в сложных отношениях с самим феноменом школы — и в 20-е годы, когда он настойчиво искал школы в Париже, и в последние годы, когда «с удовольствием» подтверждал, что «ученики, с которыми у меня наибольший контакт, все же не имеют понятия о всех хитроумных [артикуляционных и ритмических] построениях».

Настойчивое приобщение к европейской органной культуре для Браудо было сопряжено с опасениями замкнутости, по его выражению — «домашней и уютной доморощенности». Такое состояние отечественной органной культуры объясняется периферийным статусом органа в русской музыке. К тому же, по меньшей мере на треть века (в 1930–1960-е гг.), органное исполнительство в Советском Союзе оказалось изолированным от современной органной культуры Запада. Трудно сказать, насколько эти обстоятельства благоприятны для возникновения и поддержания

школы. Как бы то ни было, органное исполнительство в нашей стране, в конце концов, представляли яркие школы Москвы (А.Ф. Гедике, позднее Л. И. Ройзман) и Ленинграда (И. А. Браудо). И нынешняя органная культура обеих российских столиц во многом живет наследием основателей.

Однако ни одна исполнительская школа не имеет смысла, если над ней не возвышается и, в конце концов, не порывает с ней мастер и личность. Может быть, впоследствии Браудо опасался как раз чрезмерного ограничения рамками им же созданной школы, о чем косвенно свидетельствуют его труды, а также воспоминания бывших учеников.

Вероятно, и сегодня Браудо, будь он среди нас, стоял бы в стороне от новых проявлений цеховой ограниченности. Например, историко-критического, текстологического подхода к музыке, что также именуют исторически достоверным или, по недоразумению, аутентичным. Между деятельностью Браудо и музыканта-аутентиста можно обнаружить сходство: и здесь, и там тесный союз практики и теории, тяга возрождать старинную музыку. Однако сходство это внешнее. Оно разительнее подчеркивает противоположности: с одной стороны — исполнитель в роли музыковеда-текстолога и текстолог, «аутентично» исполняющий свой труд; с другой — исполнитель-мыслитель, добывающий из текста произведение музыки; с одной стороны, нескончаемая охота за старинными трактатами, похожая на затянущееся перечитывание азбуки, и, с другой, — создание своей, живой теории, написание современного «трактата»; реставраторство, воспроизведение «грамматики» и — неустанная работа мысли, выразительно-риторичное раскрытие музыкального смысла. Утраты, сопряженные с историко-реставраторским опытом исполнительства, уже не поддаются учету: на наших глазах в прошлое уходит живая причастность исполнителя к исполняемому и культура музыкального выражения.

Надежды на будущее музыкально-исполнительского искусства побуждают сегодня обратить и слух, и взор на искусство и науку Браудо. Задумаемся над тем, что значит для искусства музыки исполнитель-мыслитель, что есть рождение произведения музыки из текста, как и почему музыкант создает свою, новую теорию. С уходом Мастера нам осталось немного и в то же время на удивление много. Его завет, символическое выражение которого угадываем в одном из устных афоризмов Исая Александровича: «Слушайте между голосами».

Михаил МИЩЕНКО

³ Это и есть ритм! (нем.)

⁴ В начале был ритм (нем.)

Isaiah Braudo

Isaiah Braudo (1896–1970), a distinguished organist, artist, teacher, scholar and head of the Leningrad (St. Petersburg) organ school, had a rare talent of perceiving the very fabric of music, the inner laws of its motion. That's what his recordings reveal; even their technical imperfections cannot hide the depth and clarity of his performance. His works on music theory, early articles of the 1920–30s and his most important work, a book on articulation¹, tell the same story.

The foundation for musicianship and knowledge was laid in 1910–20s, the student years — long and tortuous, as fate has willed². Braudo was closely connected to the French organ school through his teacher, Jacques Samuel Handschin (1886–1955), a distinguished organist and subsequently a mediaeval music scholar. This connection was strengthened during Braudo's two trips to Paris and Berlin (1924–1926), the major organ centers.

It is hard to overestimate the importance of the Paris organ school for Braudo's style. He discovered the meaning of simplicity through acquaintance with this school (including classes with the famous Louis Vierne). We can hear the urge toward austerity and simplicity as well as its realization in Braudo's performance. There is something from a Gothic cathedral in the way the organist builds up the rhythm and articulation of the whole construction; the same striking grandeur of perpetual details dissipating in the whole structure. There is nothing superfluous, nothing that would stand out by itself ruining the contours of the greater whole.

Braudo belonged to a rare breed of musicians, a performer-thinker. He was equally great as a man of practice and a scholar. In Braudo's case, music comprehension took place through unity of performance and theoretical observation. One is impossible without the other, otherwise, music as an art as well as a scholarship would lose integrity and depth. Today, nearly forty years after Braudo's death, his art and his scholarship still rouse amazement, evoke admiration mixed with bewilderment. I.e., Braudo's phenomenon is vitally important today. This is acknowledged by a recent release of his recordings and, of course, the present organ competition named after him. Perhaps, we have just begun to understand Braudo.

It is difficult to understand someone, who deems irrevocable, clichéd knowledge and ready-made skill unthinkable. Braudo's skill and knowledge found forms of expression appropriate to the continuously volatile and elusive flow of music itself. On the surface, it may have seemed to be the uncertainty of a chronically doubtful person and made verbal communication uneasy (“what is he trying to say?”). However, such was the manifestation of an intense thought process, which is like the inner life of the musical tone.

The word of Braudo as a scholar was inseparably connected to his performing practice. It wasn't only a theoretical conceptualization of performing art. Braudo's attentive ear and tenacious sight were able to split the fabric and text of music into tiniest significant elements. For example, “...measure isn't only a number that defines notation, but it is engaged in building the very image of motion, and it is with this first image of motion the image of music arises and dies”. Braudo stresses that there are no small points in music, and the minute can explain the meaning of the grand. Essentially, in every element of music Braudo aspired to uncover the process that was a concise model of the whole.

Braudo's ideas are not only intrinsically connected to performance, they also make obvious Braudo's unalterable inclination to endow the so-called means of performing (for example, articulation) with compositional and logical significance, i.e. to discern their stable forms and functions in compositional technique itself. The realization of this difficult task would allow for the creation of a single image of musical expression resources (from pause to motivic elaboration), and to establish fine and firm links between them, which would shed light on the historical development of form and style. And while this task may seem utopian, someone has yet to prove or disprove its feasibility. Braudo showed the necessity for this current of thought; this is the only way to say something intrinsic about music.

Key notions of Braudo's theory, ‘sounding’ and ‘non-sounding’, ‘praedictio-dictio-postdictio’, ‘entrance into motion’ and others, bring us into immediate contact with the sphere of extrasensory. They allow to explore

¹ Braudo, I. Artikulatsiia (O proiznoshenii melodii) — [Articulation (on melody pronunciation)]. Leningrad, 1961; Braudo, I. Ob organnoi i klavirnoi muzyke [On organ and clavier music]. Leningrad, 1976.

² On Braudo's creative development see *Kovnatskaya, L.* Artist, pedagog, uchenyi [Artist, teacher, scholar] // Braudo, I. Ob organnoi i klavirnoi muzyke [On organ and clavier music]. P. 3–12; *Kovnatskaya, L.* Ob I. Braudo [About Braudo, I.] // Leningradskaia konservatoriia v vospominaniakh [The Leningrad conservatory reminiscences]: 2 bks. 2nd publication. addnl 2nd book. Leningrad, 1988. P. 97–10

the extra fine substance of music. We can say that Braudo's theory gravitates towards something, which should be called the true philosophy of music, the perception of its existence, true being that exists, by virtue of its nature, only in performance and perception of the actual sound.

Clearly, for Braudo the embodiment of music's essence was conditioned by the very nature of organ art, its rhythm capable of a specific multilayered functionality. In Braudo's performance rhythm had a magnetizing effect. According to his student, the famous organist Samuel Deitsch, in the 1920s at the Leningrad Philharmonic, conductor Fritz Stiedry stopped a rehearsal of Bach's quadruple clavier concerto and asked Braudo to play his part alone. After Braudo finished, Stiedry addressed those present with the words, "Das ist Rhythmus!"³. One can hear Braudo's rhythmic authenticity in his later recordings. Essentially, his way of teaching was rhythm-reminder. "Im Anfang war Rhythmus"⁴, these famous words of Hans von Bülow, according to Deitsch, were Braudo's favorite.

The scholarly and performing legacy of such a musician as Braudo is perceived as something impermeable. It is a perfect expression of a Master's experience and method, which are exclusive and unique, and barely endure scholastic and academic replication. Being the founder of the Leningrad organ school and, as such, a successor of Handschin's work, Braudo had a complicated relationship with the phenomenon of school itself — in the 1920s when he insistently searched for school in Paris, as well as in the later years, when he acknowledged "with pleasure" that "even my closest students still have no idea about all the ingenious (articulatory and rhythmic) forms".

Braudo's insistent exploration of European organ culture has to do with fears of introversion, in his own words, «a comfortable and cozy home-schooling». This state of Soviet organ culture is explained by the peripheral status of the organ in Russian music. Furthermore, organ performance in the Soviet Union was isolated from the modern organ culture of the West for at least three decades (1930–60s). It is difficult to say if these circumstances are advantageous to the rise and support of a school. Nevertheless, organ performance in our country was represent-

ed by outstanding schools in Moscow (Goedicke and later Roismann) and Leningrad (Braudo). And the present organ culture of both Russian capitals lives to a large extent thanks to the legacy of its founders.

However, no performing school is worth its salt, if it is not surpassed and, finally, forgotten by its master and outstanding personality. Perhaps, subsequently Braudo feared excessive constraints within the framework of a school that he himself created, which is indirectly stated through his works as well as through reminiscences of former students.

Probably, if Braudo was alive today, he would also avoid the new displays of the craft's narrow-mindedness. For example, the historical, critical and textological approach to music, which is called, and wrongly so, historically authentic. There is a similarity in the work of Braudo and a historically informed performer; both represent a close union of practice and theory, the desire to revive old music. However, this similarity is only external. It dramatically stresses the differences — on the one hand, a performer as a musicologist and a textologist 'authentically' performing his or her work; on the other, a performer-thinker extracting music from text. On the one hand, a never-ending search for old treatises, similar to a prolonged rereading of the alphabet, and, on the other, the creation of one's own vivid theory, the writing of a modern 'treatise'. Restoration, reproduction of 'grammar' vs. an incessant thought process, a concise and rhetorical revelation of music's essence. Losses in conjunction to the historical and restorative performing practice can hardly be accounted for; the vivid involvement of a performer with the performed and culture of musical expression are passing into the past before our very eyes.

Hope for the future of music performance is the present prompt to turn ear and eye to Braudo's art and science. Let us ponder the importance of a performer-thinker, the meaning of extraction of music from text, how and why a musician creates his own theory. After the Master's passing we are left little and, at the same time, surprisingly much: his legacy, which symbolic expression can be deduced from one of Braudo's sayings, "Listen between the parts".

Mikhail MISHCHENKO

³ That is rhythm! (DE.)

⁴ In the beginning there was rhythm (DE.).

Hermann Eule Orgelbau

GEGRÜNDET 1872

Glasunov-Konzertsaal,
Konservatorium, St. Petersburg

Neue Orgel (2014) Disposition

I. Manual: Hauptwerk C–c”” Winddruck bei 80 mm / WS

1.	Bordun	16'	Holz, gedeckt warm und grundierend
2.	Principal	8'	88% Zinn, z. T. im Prospekt, poliert, mit aufgeworfenen Rundlabien tragender ruhiger Principalton
3.	Flute harmonique	8'	75% Zinn, ab fs' überblasend, fülliger starker Flötenton mit charakteristischem Ansatz
4.	Gambe	8'	88% Zinn, zylindrische Bauform mit Expressionen, kraftvolle Solostimme mit Streichbärten
5.	Gedeckt	8'	30% Zinn, Metallgedeckt, tragfähig und runder Ton, zum Diskant leuchtend
6.	Octave	4'	88% Zinn, klar zeichnend
7.	Flöte	4'	50% Zinn, konisch, leuchtend und mischungsfähig
8.	Quinte	2 2/3'	88% Zinn, Principalmensur
9.	Superoctave	2'	88% Zinn, heller Principalton
10.	Cornett 5fach ab f	8'	50% Zinn, hochgebänt, zylindrisch offene weite Mensur, brillanter und farbiger Klang
11.	Mixtur major 4–5fach	2'	88% Zinn, Repetition auf B, gs, fs' und fs”
12.	Mixtur minor 3fach	1 1/3'	88% Zinn, Repetition auf f, b' und c”
13.	Trompete	16'	Becher 88%, C – H halbe Länge, deutsche Bauweise, zyl. Kehlen mit geraden Böden
14.	Trompete	8'	Becher 88 % Zinn, volle Länge, Rundkehlen mit nomalem Zungenschnitt
	Tremulant		Frequenz und Impulsbreite frei regelbar

II. Manual: Positiv C–c”” Winddruck bei 80 mm / WS

15.	Principal	8'	88% Zinn, mit aufgeworfenen Rundlabien engere Principalmensur
16.	Quintatön	8'	50% Zinn, gedeckt, Bauweise G. Silbermann
17.	Salicional	8'	88% Zinn, zylindrisch mit Expressionen lieblicher heller Streicherton
18.	Bourdon 8'	8'	C-e” Fichte, ab f” Zinn 30 %, warm und tragend.
19.	Praestant	4'	88% Zinn, engere Principalmensur
20.	Flauto dolce	4'	50% Zinn, als Rohrflöte, leuchtend
21.	Nasard	2 2/3'	50% Zinn, konisch
22.	Doublette	2'	75% Zinn
23.	Terz	1 3/5'	50% Zinn, zylindrisch, mittelweite Mensur
24.	Larigot	1 1/3'	75% Zinn
25.	Mixtur 4fach	1 1/3'	75% Zinn, C-Repetition
26.	Cromorne	8'	75 % Zinn, zyl. Bauform mit Schieber und Deckel franz. Rundkehlen
	Tremulant		Frequenz und Impulsbreite frei regelbar

III. Manual: Schwellwerk C–c''' Winddruck 85–90 mm / WS

27.	Viola d' amour	16'	C-H Fichte, gedeckt, ab c 88% Zinn, weite Streichermensur mit Expressionen, grundierender, geschmeidiger Klang
28.	Hohlflöte	8'	50% Zinn, sehr weite Mensur, zylindrisch offen mit Expressionen
29.	Cor de nuit	8'	30% Zinn, gedeckt
30.	Fugara	8'	88% Zinn, mit Expressionen
31.	Aeoline	8'	88% Zinn, mit Expressionen
32.	Vox coelestis	8'	ab G, 88% Zinn, mit Expressionen
33.	Flute octaviante	4'	50% Zinn, Expressionen bis fs, ab g überblasend, mischungsfähig und leuchtend
34.	Viola	4'	88% Zinn, mit Expressionen, kräftig und obertonreich
35.	Nasard harmonique	2 2/3'	75% Zinn, mit Expressionen bis d, ab ds überblasend
36.	Octavin	2'	75% Zinn, mit Expressionen bis H, ab c überblasend
37.	Tierce harmonique	1 3/5'	75% Zinn, mit Expressionen bis Gs, ab A überblasend
38.	Piccolo	1'	75% Zinn, überblasend
39.	Plein jeu 3–5fach	2 2/3'	88% Zinn, mittlere Principalmensur, Repetitionen auf gs, gs' und gs''
40.	Bombarde	16'	Becher 88% Zinn, frz. Bauweise nach A. Cavallé-Coll, Köpfe ab c mit Ring und Nuß
41.	Trompette harmonique	8'	Becher 88% Zinn, ab c'' in doppelter Länge, Mensur Cavallé-Coll mit Bertounéche-Kehlen
42.	Basson-Hautbois	8'	Becher 88% Zinn, C – h° konisch, ab c' doppelkonisch, frz. Bauform nach Cavallé-Coll
43.	Voix humaine	8'	Becher 88% Zinn, zyl. auf Spitzen, Mensur Cavallé-Coll, Kehlen parallel offen
44.	Clairon harmonique	4'	Becher 88% Zinn, volle Länge, Kehlen parallel offen nach Cavallé-Coll, Köpfe ab c' mit Ring und Nuß
	Tremulant		Frequenz und Impulsbreite frei regelbar

Pedal C–g' Winddruck bei 90 mm / WS

45.	Untersatz	32'	C – H auf eigener Kanzelle, Fichte, weite Mensur, Extension von Subbaß 16'
46.	Violon	16'	Fichte, Stimmschieber bis H, breit labiert, stark streichend
47.	Subbaß	16'	Fichte, gedeckt, weite Mensur
48.	Principalbaß	16'	Kiefer, weite Principalmensur
49.	Octavbaß	8'	75% Zinn, weite Principalmensur
50.	Cello	8'	88% Zinn, Expressionen mit Streichbärten
51.	Bassflöte	8'	Fichte, gedeckt, Aufschnitte bogenförmig
52.	Octavbass	4'	75% Zinn, weite Principalmensur
53.	Posaune	16'	Becher und Stiefel aus Fichte, Köpfe aus Birnbaum, Parallelkehlen aus Messing Mensur nach F. Ladegast
54.	Trompetenbass	8'	Becher 88% Zinn, weite französische Rundkehlen mit schmalen Schnitt
55.	Clarine	4'	Becher 88% Zinn, Schiffchenkehlen, brillanter und heller Ton
56.	Pedalmixtur 4-fach		75% Zinn, C = 2 2/3' + 2' + 1 1/3' + 1'

Normalkoppeln

II / I, III / I, III / II elektrisch
 I / P, II / P, III / P mechanisch
 Octavkoppeln alle elektrisch
 Sub III / III
 Sub III / II
 Sub III / I
 Sub I / I
 Super III / Ped.

Walze

Setzerkombinationen

Анастасия Браудо

(Гаага, Нидерланды)

Почетный член жюри

Музыкальное образование получила в Ленинграде. Становление органистки, ее исполнительская и педагогическая деятельность непосредственно связаны с Ленинградской консерваторией.

Первостепенную решающую роль в музыкальной судьбе Анастасии Браудо сыграл ее отец и учитель — выдающийся музыкант, великий органист, замечательный клавесинист и пианист И. А. Браудо.

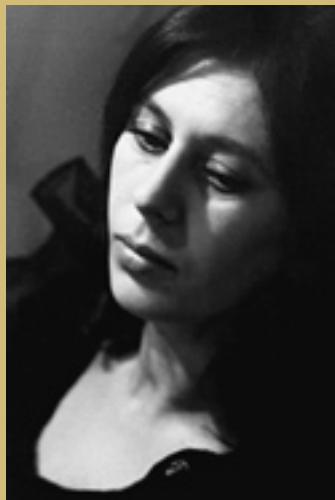
Уже в ранние консерваторские годы А. Браудо владела большим и разнообразным репертуаром. Она много и широко концертировала в Ленинграде и по всей стране.

Фундаментом репертуара А. Браудо, как и любого органиста, являются произведения И. С. Баха — высшая школа и сущность органной культуры. В ее баховских программах — наряду с широко известными — звучали неисполнявшиеся в Ленинграде и потому неизвестные тогда широкой публике сочинения (сборник *Klavierübung*, часть III: «Органная месса» и др.). Ф. Лист, С. Франк, Л. Боэльман, Л. Вьерн, О. Мессиаен, П. Хиндемит — вот далеко не полный перечень авторов, чьи произведения составляли концертные программы органистки. Ей принадлежит честь первого исполнения органной музыки ее современников — композиторов Б. И. Тищенко, С. М. Слонимского, Г. Г. Белова и других.

А. Браудо выступала также с сольными клавесинными концертами, которые в то время были большой редкостью. Наряду с Бахом и его предшественниками в них звучала французская и английская старинная музыка.

Замечательными концертными событиями тех лет были совместные выступления И. А. и А. И. Браудо, часто исполнявших клавирные концерты или «Искусство фуги» И. С. Баха.

С конца 1970-х годов А. Браудо живет на Западе, успешно концертирует в Бельгии, Голландии, Франции, Германии, Италии и других странах, участвует в программах фестивалей в Париже, Бордо, Мадриде, Кельне, Бонне.



Anastasia Braudo

(The Hague, the Netherlands)

Honorary Member of the Jury

Anastasia Braudo received her musical education in Leningrad. Her formation as an organist, and her performing and teaching career, are closely linked with the Leningrad Conservatory.

Braudo's father and teacher, Isaiah Braudo — an outstanding musician, a great organist, and a talented harpsichordist and pianist — played an immensely important and decisive role in her musical destiny.

Even in her early years at the Conservatory, Braudo possessed broad and varied repertoire. She has performed numerous concerts in Leningrad and throughout Russia.

The foundation of Braudo's repertoire, like any organist's, is the music of J. S. Bach — the training academy and essence of organ culture. Her Bach programs have included not only the well-known compositions, but also works not previously played in Leningrad and thus unfamiliar to the general public such as the *Klavierübung*, part III: *German Organ Mass*, and others. Franz Liszt, César Franck, Léon Boëllmann, Louis Vierne, Olivier Messiaen, Paul Hindemith — this far from a complete list of composers whose works are represented in the organist's concert programs. Anastasia Braudo has had the honor of being the first to perform organ music by her contemporaries — Boris Tishchenko, Sergei Slonimsky, Gennady Belov, and others.

Anastasia Braudo has also performed solo harpsichord concerts, which were very rare events at the time. French and English early music were heard alongside Bach and his predecessors.

The remarkable concerts of those years were joint performances with Isaiah Braudo, where they often played harpsichord concertos or Bach's *Art of the Fugue*.

Since the end of 1970s, Anastasia Braudo has lived in the West. She has successfully toured Belgium, Holland, France, Germany, Italy and other countries, and participates in festivals in Paris, Bordeaux, Madrid, Cologne, and Bonn.

Рубин Абдуллин

(Казань, Россия)

Председатель жюри

Народный артист России, народный артист Республики Татарстан, Заслуженный деятель искусств Российской Федерации, ректор Казанской государственной консерватории им. Н. Г. Жиганова. Лауреат Республиканской премии им. М. Джалиля в области литературы и искусства, лауреат Государственной премии Российской Федерации, член Международного Союза музыкальных деятелей, председатель Союза органистов России. Награжден медалью «В память 1000-летия Казани» (2005), медалью «За вклад в наследие народов России» (2003), юбилейной медалью Международного союза музыкальных деятелей (2006). Обладатель премии благотворительного фонда «Хрустальная пирамида» за вклад в искусство (1997). Окончил фортепианный факультет Казанской Консерватории, специальность органиста получил в Ленинградской консерватории в классе профессора Н. И. Оксентян (1974). Совершенствовался как педагог и органист-исполнитель в аспирантуре Московской консерватории под руководством профессора Л. И. Ройзмана (1979). С 1973 года ведет класс специального фортепиано и органа в Казанской Консерватории. Среди его учеников — преподаватели вузов, концертующие органисты, лауреаты всероссийских и международных конкурсов.

Ведет активную концертную деятельность в стране и за рубежом. Концертный репертуар музыканта охватывает все основные стили — от произведений эпохи Возрождения до наших дней. Органист исполнил целый ряд масштабных концертных циклов, таких как «Из истории органной музыки», «И. С. Бах, его предшественники и современники», «Если бы Бах вел дневник», «Портреты композиторов-органистов» и др. Музыкантом записан цикл Klavierübung, часть III («Органная месса»).



Rubin Abdullin

(Kazan, Russia)

President of the Jury

Rubin Abdullin is a People's Artist of Russia and the Republic of Tatarstan, a Merited Arts Worker of Russia, and Rector of the Kazan Nazib Zhiganov State Conservatory. He is a winner of the Musa Jalil Republican Prize for Literature and Art, the Russian Federation State Prize and a member of

the International Union of Music Workers and the Organists' Union of Russia. He has been awarded a medal "In commemoration of the 1000th anniversary of Kazan" (2005), a medal "For contribution to the Russian peoples' heritage" (2003) and a commemorative medal of the International Union of Music Workers (2006). He is also a winner of the Charity Fund Prize for the Contribution to the Arts "Crystal pyramid".

Abdullin graduated from the Piano Department of the Kazan State Conservatory, and he received a degree in organ from the Leningrad Conservatory in 1974, where he studied under Professor Nina Oksentyan. He perfected his teaching and performing skills as a post-graduate student under Professor Leonid Roisman at the Moscow Conservatory in 1979. Since 1973 he has taught special piano and organ classes at the Kazan Conservatory. Many of his students have become professors, concert organists and winners of all-Russian and international competitions.

Abdullin maintains an active concert schedule in Russia and abroad. His concert repertoire embraces all the fundamental styles from Renaissance to contemporary works.

He has performed a wide range of great concerto cycles, such as *From the History of Organ Music, Johann Bach, His Predecessors and Contemporaries, If Bach Ever Kept a Diary* and *Portraits of Composers-organists*. This musician has also recorded J. S. Bach's series *Klavierübung*, part III: *German Organ Mass*.

Герхард Гнанны

(Майнц, Германия)

Обучался игре на органе, клавесине, а также духовной музыке во Фрайбурге, Амстердаме и Базеле в классе профессоров Л. Дёрра, Т. Коппмана, Э. Кооймана и Г. Бове.

Лауреат многих международных конкурсов, среди которых конкурс им. И. С. Баха в Брюгге (Бельгия, 1988), Швейцарский органный конкурс (1992) и Гран-при «Dom zu Speyer» (Шпайерский собор, Германия, 1993). С 1997 года — профессор по классу органа, а также руководитель кафедры церковной музыки и органа в Университете им. Иоганна Гутенберга (Майнц, Германия). В 2003 г. был удостоен приза Университета им. Иоганна Гутенберга за отличные достижения в области образования. Как исполнитель и преподаватель широко востребован в Германии и за рубежом. Записал большое количество компакт-дисков. Обладатель приза «Deutscher Schallplattenpreis» и премии ECHO Klassik 2013 года. С 2012 года — органист кафедрального собора Фрайбурга.



Gerhard Gnann

(Mainz, Germany)

Gerhard Gnann studied organ, harpsichord and sacred music in Freiburg, Amsterdam and Basel (classes of Prof. Ludwig Doerr, Prof. Ton Koopman, Prof. Ewald Kooiman and Prof. Guy Bovet).

He is the winner of several international competitions, including Bach Competition in Brugge (Belgium, 1988), Swiss Organ Competition (1992) and the grand-prix of *Dom zu Speyer* (Speyer Cathedral) Competition (1993). In 1997 Gerhard Gnann was appointed Professor of Organ and Head of the Church Music/Organ Department at the Johannes Gutenberg University in Mainz. In 2003 he was awarded the Johannes Gutenberg University Prize for excellent achievements in education. As a high-profile artist and teacher, Gerhard Gnann is in demand in Germany and elsewhere.

He has many CD recordings. Gerhard Gnann is the winner of the *Deutscher Schallplattenpreis* and ECHO Klassik Award 2013. In 2012 Gerhard Gnann was appointed organist of Freiburg City Cathedral.

Ханс Давидссон

(Копенгаген, Дания)

Профессор по классу органа Королевской академии музыки в Копенгагене. С 2001 по 2012 г. — профессор по классу органа в Высшей школе музыки Истмен Университета Рочестера (США), художественный руководитель организации «Eastman-Rochester Organ Initiative» в Рочестере.

С 1987 по 2005 г. — профессор Высшей школы музыки Университета в Гётеборге (Швеция), с 1994 по 2009 г. — художественный руководитель Международной органной академии (GIOA). Основал Органный художественный центр GOArt в Гётеборге. В 2007 г. — приглашенный профессор в Высшей школе искусств в Бремене (Германия); директор Института органа и органостроения Arp Schnitger. Выступает с концертами и преподает во многих академиях мира, участвует в международных фестивалях. Записал большое количество компакт-дисков, среди последних — полное собрание сочинений Д. Букстехуде на фирме «Loft».



Hans Davidsson

(Copenhagen, Denmark)

Hans Davidsson is Professor of Organ at the Royal Academy of Music in Copenhagen. From 2001–2012 he was Professor of Organ at the Eastman School of Music and Project Director of the Eastman-Rochester Organ Initiative in Rochester, NY, USA. From 1987–2005 he was Professor of

Organ at the Göteborg University School of Music and from 1994–2009 — the Artistic Director of the Göteborg International Organ Academy (GIOA). He is the founder of the Göteborg Organ Art Center (GOArt).

In 2007 he worked as a visiting Professor of Organ at the University of Arts Bremen, Germany, where he also heads the Arp Schnitger Institute of Organ and Organ Building. He performs at international festivals and teaches at academies throughout the world. He has many recordings, including — most recently — the complete edition of Dietrich Buxtehude on the *Loft* label.

Од Эртематт

(Париж, Франция)

Обучалась у профессоров Г. Литаиза, Ж. Бойе и О. Байо. Изучала интерпретацию французской музыки XVII и XVIII веков в классе профессоров Ж. Сен-Арромана и М. Шапюи. Проходила курс истории музыки, эстетики и анализа в Высшей национальной консерватории музыки и танца (Париж, Франция). Играя на органах, которые представляют основные европейские стили, и изучая репертуар, написанный для этих органов, Од Эртематт углубила свои профессиональные знания. В настоящее время Од Эртематт — профессор Национальной академии и Консерватории в Страсбурге (Франция). Постоянно выступает в католической церкви Сен-Жерве в Париже на известном историческом органе XVII и XVIII вв., который более двухсот лет принадлежал семье Куперена. Также дает концерты на органе *Église des Billettes* (Париж). Ведет концертную деятельность во Франции и за рубежом, преподает в различных академиях, специализируется в основном на французской музыке, также является членом жюри международных конкурсов. Исполнила и записала сочинения Я. Свелинка и С. Шайдта на органе в Музее Августинцев в Тулузе (Франция), Ж. Буавена на органе «*Clicquot de Souvigny*», Ф. Куперена на органе в церкви Сен-Жерве в Париже, а также произведения композиторов начала XVII века на органе «*D. Thomas Meantone*» в городе Шанкёй.



Aude Heurtematte

(Paris, France)

Aude Heurtematte is a student of Professor Gaston Litaize, Jean Boyer and Odile Bailleux. She studied interpretation of French music of the 17th and 18th centuries with Jean Saint-Arroman and Michel Chapuis. She also studied musical history, aesthetics and analysis at the Paris Conservatory.

Aude has deepened her professional understanding by playing instruments that represent main European styles and studying the repertoire for these organs.

Aude Heurtematte is now Professor at the National Academy and the Conservatory in Strasbourg, France.

She regularly plays famous historic organ of the 17th and 18th centuries at the Saint-Gervais Church in Paris, which was the Couperin family instrument for almost two centuries. Aude Heurtematte is also an organist at the Billettes Church in Paris.

She gives concerts in France and abroad; teaches at various academies, focusing particularly on French music, and is a jury member of international competitions.

She has performed and recorded works by Jan Pieterszoon Sweelinck and Samuel Scheidt on the Musée des Augustins organ in Toulouse, France; by Jacques Boyvin on *Clicquot de Souvigny* organ; by Francois Couperin on the Saint-Gervais Church organ in Paris and works of the early 17th century composers on the *D. Thomas Meantone* organ in Champcueil.

Хериберт Метцгер

(Зальцбург, Австрия)



Получил музыкальное образование в классе органа профессора Алоиса Форера в Венской академии музыки (Австрия). Лауреат международных конкурсов, в 1972 году был удостоен приза им. И. С. Баха в Лейпциге. Концертировал во многих городах Европы, в Канаде, Южной Корее и на Аравийском полуострове, являлся членом жюри национальных и международных конкурсов. Центром музыкальных интересов профессора является органная музыка И. С. Баха, сочинениям которого посвящена его диссертация в Университете Зальцбурга. С 1975 года Х. Метцгер преподает в Университете Моцартеум в Зальцбурге (Австрия), с 1988 года — в должности профессора по классу органа и органной импровизации. Несколько раз он был приглашен преподавать в музыкальных академиях стран Европы, а также в Канаду и Южную Корею. С сентября 2005 года является органистом кафедрального собора в Зальцбурге.

Heribert Metzger

(Salzburg, Germany)

Heribert Metzger got his degree in organ-playing at the Vienna Music Academy (class of Prof. Alois Forer). Being a prize winner of international competitions, he was awarded the Bach Prize in Leipzig in 1972.

He has had recitals in many European cities, Canada, South Korea, and the Arabian Peninsula; he was also a jury member of national and international competitions. Johann Sebastian Bach's organ music is the centre of his professional interests and was the main subject of his Ph.D. thesis at the University of Salzburg, Austria.

Since 1975 he has been teaching at the Mozarteum University in Salzburg and since 1988 — as Professor of Organ and Organ Improvisation. He has regularly taught at music academies in European countries, Canada, and South Korea. In September, 2005 he was appointed an organist of the Salzburg Cathedral.

Татьяна Чаусова

(Санкт-Петербург, Россия)



Заслуженная артистка России, ученица выдающегося отечественного органиста и педагога И. А. Браудо. Окончила Ленинградскую (Санкт-Петербургскую) консерваторию как музыковед по классу профессора Г. Т. Филенко и по классу органа — у А. И. Браудо (1973). Продолжила свое образование в ассистентуре-стажировке в классе профессора Н. И. Оксентян (1977–1979).

Концертирует с 1973 года. Выступает с сольными программами и в составе камерных ансамблей в концертных залах Санкт-Петербурга, в городах России, Украины, стран Балтии, Финляндии, Германии, Франции и США. Владеет обширным репертуаром из произведений различных стилей и эпох. Успешно сочетает концертную деятельность с педагогической. До 1977 года вела класс органа в Одесской консерватории, а с 1979 года по настоящее время преподает орган в Санкт-Петербургской консерватории, профессор кафедры органа и клавиесина.

Tatiana Chausova

(St. Petersburg, Russia)

Tatiana Chausova is a Merited Artist of Russia, follower of Isaiah Braudo, renowned Russian organist and teacher. She graduated from the St. Petersburg Conservatory (music studies class of Prof. G. Filenko, organ class of Prof. Anastasia Braudo) in 1973 and continued her education as a postgraduate intern under Professor Nina Oksentyan (1977–1979).

Tatiana started giving concerts in 1973. She performs solo and with chamber ensembles at the concert venues in St. Petersburg, Russia, Ukraine, the Baltic countries, Finland, Germany, France and the USA. Her extensive repertoire embraces various styles and time periods. She is equally successful as both an artist and a teacher.

Tatiana worked in the Odessa Conservatory until 1977, and since 1979 she has been teaching organ at the St. Petersburg Conservatory as Professor in the Department of Organ and Harpsichord.

Любовь Шишханова

(Москва, Россия)



Lyubov Shishkhanova

(Moscow, Russia)

Народная артистка России Любовь Башировна Шишханова окончила Московскую консерваторию (1967–1972) и аспирантуру (1977) по классу органа и клавесина профессора Л. И. Ройзмана, по классу фортепиано доцента В. И. Носова. С 1972 года по настоящее время — солистка Ярославской государственной филармонии. За вклад в развитие культуры Ярославля в 1994 году получила звание лауреата Областной премии им. Л. В. Собинова, в 2002 году награждена орденом Св. Луки за развитие культуры Ярославской области. В 2003 году за содействие распространению духовной музыки получила от московской Патриархии орден Св. равноапостольной княгини Ольги III степени. В 1974 году принимала участие в установке органа фирмы «В. Зауэр» в Концертном зале им. Л. В. Собинова в Ярославле. В 1975–1976 гг. стажировалась во Франкфурте-на-Одере (Германия) на фирме «В. Зауэр», изучая основы органостроения.

Принимала участие в во многих международных семинарах как в России, так и в Западной Европе. С 1990 по 1994 г. занималась у известного органиста и дирижера, профессора М. Шнайдера (Кёльн, Германия).

Л. Шишханова гастролирует в России и в странах Западной Европы, а также в странах Азии: участвовала в фестивале в Маниле на бамбуковом органе (республика Филиппины, 2006), выступала в Японии (2007).

С 2001 года преподает орган на кафедре органа и клавесина Московской консерватории, доцент.

Принимала участие в работе жюри международных органических конкурсов в Москве, Санкт-Петербурге, Германии, Австрии.

Lyubov Shishkhanova, a People's Artist of Russia, graduated from the Moscow Conservatory (1967-1972) and completed her postgraduate studies there in 1977 (organ and harpsichord class of Prof. Leonid Roizman, piano class of V. Nosov). Since 1972 she has been a solo artist of Yaroslavl Philharmonic Society. Lyubov Shishkhanova received the Sobinov Regional Award for her contribution to the development of culture in Yaroslavl in 1994 and was awarded St. Luke Medal for the development of culture in Yaroslavl Oblast in 2002. She got the St. Olga III Grade Medal of the Moscow Patriarchate for promotion of sacred music in 2003.

In 1974 she took part in the installation of the organ made by the W. Sauer company in Sobinov Concert Hall, Yaroslavl. In 1975–1976 she had an internship in organ building at this company, Frankfurt (Oder).

She has participated in many international master classes both in Russia and Western Europe. In 1990–1994 Lyubov was the student of Professor Michael Schneider, renowned organist and conductor from Cologne, Germany.

Lyubov Shishkhanova is touring across Russia and Western Europe, as well as Asian countries, where she participated in a festival in Manila, playing a bamboo organ (the Philippines, 2006), and in Japan (2007).

Since 2001 she has been Associate Professor of the Moscow Conservatory.

Lyubov Shishkhanova has been a jury member of international organ competitions in Moscow, St. Petersburg, Germany and Austria.

Алексей Панов

(Санкт-Петербург, Россия)



Доктор искусствоведения, профессор, заместитель декана факультета искусств Санкт-Петербургского государственного университета по научной работе, заведующий кафедрой органа, клавесина и карильона, научный руководитель программы подготовки магистров «История и теория музыкального исполнительского искусства». Окончил с отличием Санкт-Петербургскую государственную консерваторию им. Н. А. Римского-Корсакова по классу органа профессора, народной артистки России Н. И. Оксентян и ассистентуру-стажировку Казанской государственной консерватории им. Н. Г. Жиганова по классу органа профессора, ректора, народного артиста России и Татарстана, лауреата Государственной премии России Р. К. Абдуллина. Стажировался на курсах исполнительского мастерства под руководством ведущих европейских органистов: А. Саккетти, Ж. Гийю, Х. Фагиуса, Г. Бовэ, Д. Рота, Х. Фогеля, Х. Хельстена, Й. Лауквика, К. Юссила, Л. Ломана, Х. ван Ньюкупа.

Член правления Общества теории музыки. Ответственный редактор серии № 15 «Искусствоведение» научно-теоретического журнала «Вестник Санкт-Петербургского университета». Член редакционных коллегий научно-теоретических журналов «Philharmonica. International Music Journal» (издательство Aurora Group), «Старинная музыка», «Научный вестник Московской консерватории», «Музыка: искусство — наука — практика», «Журнал Общества теории музыки».

Член жюри международных конкурсов в России, Бельгии, Италии и Франции. В качестве эксперта консультирует проекты по установке новых концертных органов в России. Награжден Почетной грамотой Министерства образования и науки Российской Федерации.

Alexei Panov

(St. Petersburg, Russia)

Alexei Panov, Ph.D., is the Vice-Dean for Science at the Faculty of Arts, St. Petersburg State University, Russia, Head of the Department of Organ, Harpsichord and Carillon and Head of *History and Theory of Music Performing Arts* Master's program.

Alexei graduated *cum laude* from the St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov State Conservatory (organ class of Prof. N. Oksentyan, Merited Artist of Russia) and completed his postgraduate internship program at the Kazan N. G. Zhiganov State Conservatory (organ class of Prof. R. Abdullin, Rector, People's Artist of Russia and Tatarstan, Winner of the RF State Award).

He has attended master classes of leading European organists, including Arturo Sacchetti, Jean Guillou, Hans Fagius, Guy Bovet, Daniel Roth, Harald Vogel, Hans Hellsten, Jon Laukvik, Karl Jussila, Ludger Lohmann and Hans van Nieuwkoop.

Alexei Panov is a board member of the Russian Society for Music Theory; executive editor of № 15 *Art Studies* Series of *Vestnik Sankt-Peterburgskogo Universiteta* [St. Petersburg University's Bulletin]; editorial board member of scientific magazines *Philharmonica. International Music Journal* (Aurora Group EU), *Nauchnyi Vestnik Moskovskoy Konservatorii* [Moscow Conservatory's Scientific Bulletin], *Muzyka: Iskusstvo — Nauka — Praktika* [Music: Art — Science — Practice], *Zhurnal Obschestva Teorii Muzyki* [Music Theory Society's Magazine].

He is a jury member of several international competitions in Russia, Belgium, Italy and France. As an expert he advises on installation of new organs in Russia.

Alexei Panov has been awarded the RF Ministry of Education and Science Honorary Certificate.

Даниэль Зарецкий

(Санкт-Петербург, Россия)

Ответственный секретарь жюри

Заслуженный артист России. Окончил Ленинградскую (Санкт-Петербургскую) консерваторию по классам органа (профессор Н. И. Оксентян) и фортепиано (профессор Э. В. Базанов), а также аспирантуру Казанской консерватории (профессор Р. К. Абдуллин) и Музыкальной академии им. Сибелиуса (Хельсинки, Финляндия, профессор К. Юссилла).

Принимал участие в мастер-классах ведущих профессоров Западной Европы Г. Бове, Ж. Гийу, М.-К. Ален, Х. Фогеля, Л. Ломанна, П. Кеэ, Й. Лауквика, З. Сатмари и многих других). Лауреат Открытого всероссийского конкурса органистов (1991, I премия), Международного конкурса органистов в Германии, дипломант международных конкурсов органистов в Италии и Финляндии. Концертирует с 1986 года. Выступал во многих городах бывшего СССР, где установлены органы. Ведет активную концертную деятельность в Германии, Австрии, Швейцарии, Франции, Голландии, Бельгии, Дании, Швеции, Италии, Великобритании, Испании, Финляндии, Норвегии, Люксембурге, Польше, Чехии, Словакии, Исландии, а также в США, Израиле, Австралии. Первым из российских органистов выступал в Южной Америке — Бразилии, Уругвае и Аргентине. В 2000 году исполнил в цикле концертов все органное сочинения И. С. Баха к 250-летию со дня смерти композитора. Участвовал в самых престижных и известных органных фестивалях в Западной Европе. Его концерты неоднократно транслировались и записывались на радио и телевидении в России, Германии, Швейцарии, Дании, Финляндии и Латвии. Записал 7 компакт-дисков.

Член жюри ряда престижных международных конкурсов в России, Польше, Германии, Франции, Испании, Люксембурге, Нидерландах, Канаде.

С 1997 по 2007 г. — органист Санкт-Петербургской государственной академической филармонии. С 1996 по 2001 г. преподавал игру на органе в Специальной музыкальной школе при Санкт-Петербургской консерватории, в 2002–2007 гг. — доцент Нижегородской консерватории по классу органа, с 2006 года — профессор кафедры органа, клавесина и карильона Санкт-Петербургского государственного университета, с 2007 года — доцент кафедры органа и клавесина Санкт-Петербургской консерватории, с 2011 года — заведующий кафедрой органа и клавесина. Главный консультант ряда проектов по строительству новых органов и реставрации исторических инструментов в России и за рубежом. Среди учеников Д. Зарецкого — лауреаты международных и всероссийских конкурсов.



Daniel Zaretsky

(St. Petersburg, Russia)

Executive Secretary of the Jury

Daniel Zaretsky is a Merited Artist of Russia. He graduated from the Leningrad (St. Petersburg) Conservatory, where he studied organ under Professor Nina Oksentyan and piano under Professor Eduard Bazanov. He completed his postgraduate studies at the Kazan

Conservatory under Professor Rubin Abdullin and at the Sibelius Academy in Helsinki under Professor Kari Jussila. He has participated in master classes by leading professors in Western Europe (Guy Bovet, Jean Guillou, Marie-Claire Alain, Harald Vogel, Ludger Lohmann, Piet Kee, Sigmund Satmari, and many others). Zaretsky is a winner of the All-Russian Open Organ Competition (1991), the International German Organ Competition and international organ competitions in Finland and Italy.

Daniel has been giving concerts since 1986. He has performed in many cities of the former USSR where there are organ halls. He has actively toured Germany, Austria, Switzerland, France, Holland, Belgium, Denmark, Sweden, Italy, Great Britain, Spain, Finland, Norway, Luxembourg, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Iceland, as well as in the USA, Israel, and Australia. He is the first Russian organist who has performed in South America — in Brazil, Uruguay and Argentina. In 2000 he performed all organ compositions by J. S. Bach within the concert cycle devoted to the 250th anniversary of the composer's death. Daniel has participated in several prestigious festivals in Western Europe. His concerts have been broadcast and recorded on radio and television in Russia, Germany, Switzerland, Denmark, Finland and Latvia numerous times. He has recorded 7 discs as well.

He has been a jury member in a number of prestigious international competitions in Russia, Poland, Germany, France, Spain, Luxembourg, the Netherlands and Canada.

From 1997 to 2007, Zaretsky was an organist for the St. Petersburg Academic Philharmonia. From 1996 to 2001 he taught organ playing in the Special Music School of the St. Petersburg Conservatory. From 2002 to 2007 he was Associate Professor of Organ at the Nizhny Novgorod Conservatory; since 2006 he has been Professor of Organ, Harpsichord and Carillon at the St. Petersburg State University, and since 2007 — Associate Professor in the St. Petersburg Conservatory Organ and Harpsichord Department. In 2011 he became the Head of the same department.

Daniel Zaretsky is the main adviser of several projects on new organ construction and restoration of historical instruments in Russia and abroad. Among his students are several winners of international and all-Russian competitions.

Участники конкурса

Competition Participants

Ольга БЕСТУЖЕВА **Olga BESTUZHEVA**
Нижний Новгород, Россия *Nizhny Novgorod, Russia*

Тигран БУНИАТЯН **Tigran BUNIATYAN**
Ереван, Армения *Yerevan, Armenia*

Антонина ВОРОНИНА **Antonina VORONINA**
Казань, Россия *Kazan, Russia*

Софья ИГЛИЦКАЯ **Sofia IGLITSKAYA**
Москва, Россия *Moscow, Russia*

Дина ИХИНА **Dina IKHINA**
Санкт-Петербург, Россия *St. Petersburg, Russia*

Антонина КРЫМОВА **Antonina KRYMOVA**
Санкт-Петербург, Россия — Штутгарт, Германия *St. Petersburg, Russia — Stuttgart, Germany*

Йосипа ЛЕКО **Josipa LEKO**
Загреб, Хорватия — Лейпциг, Германия *Zagreb, Croatia — Leipzig, Germany*

Алина НИКИТИНА **Alina NIKITINA**
Санкт-Петербург, Россия — Веймар, Германия *St. Petersburg, Russia — Weimar, Germany*

Любовь НОСОВА **Lyubov NOSOVA**
Санкт-Петербург, Россия *St. Petersburg, Russia*

Йихоон СОНГ **Jihoon SONG**
Сеул, Южная Корея — Лейпциг, Германия *Seoul, South Korea — Leipzig, Germany*

Арсений УШКОВ **Arseniy USHKOV**
Казань, Россия *Kazan, Russia*

Светлана ФУРНИК **Svetlana FURNIK**
Москва, Россия *Moscow, Russia*

Тимур ХАЛИУЛЛИН **Timur KHALIULLIN**
Санкт-Петербург — Белгород, Россия *St. Petersburg — Belgorod, Russia*

Лиза ХУММЕЛЬ **Lisa HUMMEL**
Фрайбург, Германия *Freiburg, Germany*

Мансур ЮСУПОВ **Mansur YUSUPOV**
Казань, Россия *Kazan, Russia*

HERMANN EULE ORGELBAU GMBH

ESTABLISHED IN 1872

Hermann Eule Orgelbau Bautzen GmbH is a family enterprise that has been engaged in the art of organ building for four generations.

With its 40 employees, many of whom trained in their profession in this very company and many of whom frequently have been on the staff for more than 40 years, Herman Eule Orgelbau is considered to be one of the biggest organ builders in Germany. Experienced specialists in design, tuning, and the construction of pipes, soundboards, consoles, cases, and ventilation systems — combined with experts in restoration — allow the company to participate in all areas of organ construction from the restoration of instruments using historical standards via pneumatic and electrical tracker systems to the construction of new organs with various acoustical properties.

Examples of the latest most interesting works are the 2012/13 new constructed



Leipzig, St. Nicolas — Spieltisch
Лейпциг, Николайкирхе —
игровой пульт



Aarhus, Det Jyske Musikkonservatorium
(new construction) photo: Eule Orgelbau

Новый орган Музыкальной
консерватории в Орхусе (Дания)
Фото: Ойле Оргельбау

organ in the cathedral in Bodø, Norway (IV + P/80 + second consol), the 2013 new constructed instrument for the Academy of Music in Aarhus, Denmark (III + P/23), the new organ for the catholic church St. Florin in Vaduz, Liechtenstein (III+P/48), the restoration of a Johann-Friedrich-Schulze organ from 1820/21 in Allendorf, Thuringia and the restoration of the Johann-Daniel-Ranft organ from 1757 in Geising, Saxony.



Salzburg Mozarteum - great hall
(new construction). Foto: Eule Orgelbau

Новый орган Большого зала
Моцартеума в Зальцбурге (Австрия)
Фото: Ойле Оргельбау



HERMANN EULE
ORGELBAU GMBH

Member of BDO (association
of German master organbuilders)
and ISO (International
Society of Organbuilders),
Managing Directors:
Anne-Christin and Dirk Eule

Hermann Eule  **Orgelbau**
GEGRÜNDET 1872

NEW CONSTRUCTION,
REPAIR, RESTORATION,
MAINTANANCE AND TUNING
'ORGAN ELECTRONIC SYSTEM
EULE' (OSE)

Wilthener Strasse 6
02625 Bautzen/Germany
Tel.: +49-(0)3591-30 45 76
Fax: + 49-(0)3591-30 45 65

kontakt@euleorgelbau.de
www.euleorgelbau.de



Borgentreich (restauration)
Catholic Church St. Johannes
Baptist.

Photo: Ansgar Hoffmann

Реставрация органа
католической церкви
Св. Иоанна Крестителя
в Боргентрайхе
(Северная Рейн-Вестфалия)
Фото: Ансгар Хоффманн



HERMANN EULE
ORGELBAU GMBH

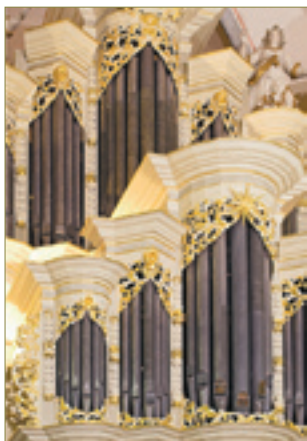
Member of BDO (association
of German master organbuilders)
and ISO (International
Society of Organbuilders),
Managing Directors:
Anne-Christin and Dirk Eule

Hermann Eule Orgelbau
GEGRÜNDET 1872

NEW CONSTRUCTION,
REPAIR, RESTORATION,
MAINTANANCE AND TUNING
'ORGAN ELECTRONIC SYSTEM
EULE' (OSE)

Wilthener Strasse 6
02625 Bautzen/Germany
Tel.: +49-(0)3591-30 45 76
Fax: + 49-(0)3591-30 45 65

kontakt@euleorgelbau.de
www.euleorgelbau.de



Реставрация органа
католической церкви
Св. Иоанна Крестителя
в Боргентрайхе
(Северная Рейн-Вестфалия)
Фото: Ансгар Хоффманн

Borgentreich (restoration)
Catholic Church St. Johannes
Baptist.
Photo: Ansgar Hoffmann

ГЕРМАНН ОЙЛЕ ОРГЕЛЬБАУ ГМБХ ОСНОВАНА В 1872 г.

Фирма «Германн Ойле Оргельбау» из г. Бауцен (Саксония) является семейным предприятием, которое занимается искусством строительства органов вот уже 140 лет.

«Германн Ойле Оргельбау» считается одной из крупных органостроительных фирм Германии. Из 40 сотрудников большинство обучались специальности в этой же фирме, многие работают в коллективе более 40 лет. Опытные специалисты по конструкциям, настройке, строительству труб, винтлад, игровых пультов, корпусов и воздуходушных систем совместно с экспертами по реставрации позволяют фирме участвовать во всех областях органостроения — от рестав-



Дудерштадт, орган Крейцбурга
1735 г.

Duderstadt, Creutzburg organ of 1735

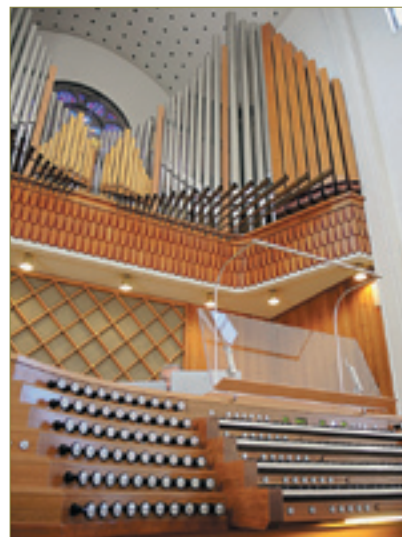


Деталь (OSE) игрового пульта
Домского собора в Бодо (новый орган)
Фото: Матиас Хульч

Consol detail (OSE), Domkirke Bodø (new
construction), photo: Matthias Hultsch

рации по историческим образцам инструментов с пневматическими или электрическими трактурами до строительства новых органов с различными звуковыми свойствами.

За последние годы фирма успешно завершила несколько крупных проектов, среди которых строительство нового органа Домского собора в Бодо, Норвегия (IV + P/80 + два игровых пульта), строительство нового органа католической церкви Св. Флорина в Вадуце, Лихтенштейн (III + P/48), реставрация исторического органа И. Ф. Шульце 1820/21 гг. в Аллендорфе, Тюрингия, а также реставрация органа И. Д. Ранффта 1757 г. в Гейзинге, Саксония.



Новый орган Домского собора в Бодо.
Фото: Ойле Оргельбау

Bodø, Domkirke (new construction)
photo: Eule Orgelbau

НОВЫЙ КОНЦЕРТНЫЙ ОРГАН САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ КОНСЕРВАТОРИИ ИМЕНИ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА

КОНЦЕПЦИЯ ЗВУЧАНИЯ И ДИСПОЗИЦИЯ ОРГАНА

С большим удовольствием мы выполнили почетное задание разработки концепции нового органа для Малого зала имени А. К. Глазунова, вставленного в существующий исторический корпус и соответствующего представлениям заказчика об органе международного ранга, а также многообразным требованиям обучения студентов и проведения открытых концертов.

В основу мы принимали разработанную экспертами Консерватории конкурсную документацию с техническим заданием на изготовление и поставку нового органа. Проектированную величину органа с 56 звучащими регистрами мы считаем соответствующей требованиям, предъявляемым к концертному инструменту такого многоцелевого назначения.

Диспозиция соответствует органу как инструменту с большим стилистическим диапазоном, позволяющим верно исполнять сочинения различных эпох, благодаря широкому спектру своих возможностей. В основу положена «наша» саксонская среднегерманская органная традиция. В отличие от бесцветного «универсального» инструмента мы попытались создать синтез между классическими традициями органостроения (Готтфрид Зильберманн, Цахариас Хильдебрандт) и романтической стилистикой (Фридрих Ладегаст, Германн Ойле). Выразительный, с нашей точки зрения, музыкальный ансамбль обогащен компонентами французского симфонического стиля с мензурами органостроителя Кавайе-Колля.

При объеме Глазуновского зала приблизительно 4.000 м³ и с его весьма чувствительной акустикой мензурация и интонировка должны быть тщательно направлены на характеристику отдельных голосов, достоинство и способность их сочетания, особенно в созвучии с оркестром. Построение диспозиции было ограничено местом, имеющимся в распоряжении в историческом корпусе органа. Конструктивный эскизный проект показал, однако, что имеется возможность размещения 56 регистров на трех мануалах с педалью. Принципиально это требовалось при условии размещения виндлад мануалов на одном уровне — для доступности ко всем частям системы труб, оптимального звучания и комфортной настройки. Все это имеет большое значение для ухода за органом, его долголетнего и беспрепятственного функционирования.

Составные части органа находятся в тесном взаимодействии и «плавными» переходами между собой закреплены как бы «зубчатым зацеплением». Таким образом, орган предоставляет отличные возможности для исполнения позднебарочной и германской романтической органной музыки от И. С. Баха, Ф. Мендельсона, Ф. Листа, А. Ройбке и М. Регера до модернистов. И наряду с этим — исполнения почти в равноправном виде французского симфонизма от Цезара Франка до Шарля Турнемира и сочинений композиторов всего XX века.

Армин ЦУККЕРРИДЕЛЬ

Мастер по строительству органов



Малый зал им. А. К. Глазунова после поставки частей органа

At the Glazunov Hall after delivery of the pipe organ

THE NEW CONCERT ORGAN OF THE ST. PETERSBURG N. A. RIMSKY-KORSAKOV STATE CONSERVATORY

CONCEPT OF ORGAN SOUND AND DISPOSITION

It was with great pleasure that we carried out the honorable task of developing the concept of a new organ for Glazunov Hall, inserted into the existing historical casing, that matched the client's idea of a world-class organ as well as the varying requirements of the students' training and open concert performance.

As our basis, we took the Competitive Documentation with Technical Specifications for Organ Production and Installation developed by the Conservatory's experts. We consider the size of the organ with 56 sound registers to be consistent with the requirements imposed on such a multipurpose concert instrument.

With a space of approximately 4, 000 m³ in Glazunov Hall and its rather sensitive acoustics, the mensuration and intonation should be carefully directed towards the characteristics of the individual voices and the quality and ability of their combination, especially in consonance with an orchestra.

In contrast to a colorless, 'universal' instrument, we have tried to create a successful synthesis between the classical organ building tradition of Gottfried Silbermann and Zacharias Hildebrandt and the Romantic stylistics of Friedrich Ladegast and Hermann Eule. The expressive (from our perspective) musical ensemble is enriched by components of the French symphonic style with Ca-

vaille@-Coll mensuration. The organ's components are closely coordinated and are smoothly and uninterruptedly linked to each other. The organ thus provides excellent opportunities to perform the late Baroque and German Romantic organ music from J. S. Bach, Felix Mendelssohn, Franz Liszt, Julius Reubke, and Max Reger to the Modernists. And, alongside this, performing French Symphonism from Cesar Franck to Charles Tournemire and the works of 20th century composers in an equal fashion.

The structure of the disposition was limited by the space the existing historical casing had at its disposal. The structural design project showed, however, that it was possible to accommodate 56 registers with three keyboards and a pedal. In essence, this required placing the soundboards for the keyboards on the same level — for the access of pipes to the whole system, optimal sound, and comfortable tuning. All this is of great significance for the care of the organ and its long-term, unhampered functioning.

The disposition is suitable for the organ as an instrument with a broad stylistic range, permitting faithful performance of works from different epochs thanks to the wide spectrum of its capabilities. At its base lie 'our' Saxon and Middle German organ traditions.

Armin ZUCKERRIEDEL
Master of Organ Building



Деталь готового фасада

A part of the finished pipe organ facade

Ольга Бестужева

(Нижний Новгород, Россия)



Olga Bestuzheva

(Nizhny Novgorod, Russia)

Родилась в 1987 году в пос. Демьяново Кировской области (Россия). Окончила Кировское областное училище искусств по классу фортепиано Т. С. Перминовой (2005), Нижегородскую государственную консерваторию имени М.И. Глинки по классам фортепиано профессора Б. А. Альтерман и органа профессора З. А. Скульской (2010), а также аспирантуру по классу профессора З. А. Скульской (2013).

В настоящее время является преподавателем секции органа и клавесина в Нижегородской государственной консерватории им. М. И. Глинки. Лауреат юношеских международных фортепианных конкурсов, регионального конкурса камерных ансамблей, дипломант II Международного конкурса органистов им. А. Ф. Гедике (Москва, 2011). Выступала с сольными концертами в Нижнем Новгороде и Кирове, принимала участие в мастер-классах европейских органистов, таких как Г. Рост, А. Вирт, У. Смиidt, Й. Аменд.

Olga Bestuzheva was born in Demianovo, Kirov Region, Russia in 1987. In 2005 she graduated from Kirov Regional Art College as a pianist (class of T. Perminova), in 2010 she graduated from Nizhny Novgorod M. I. Glinka State Conservatory as a pianist (class of Prof. B. Alterman) and an organist (class of Prof.

Z. Skulskaya). In 2013 she completed her postgraduate studies under Professor Z. Skulskaya.

She is currently a teacher at the Department of Organ and Harpsichord at the Nizhny Novgorod M. I. Glinka State Conservatory. Olga is a prize winner of international young pianist competitions and regional chamber ensemble competitions. She was also awarded the Diploma of the II International Goedicke Organ Competition (Moscow, 2011). Olga has performed solo in Nizhny Novgorod and Kirov and has participated in master classes by Gunther Rost, Alain Wirth, Ulfert Smidt and Jens Amend.

Программа Program

I тур

Н. Брунс. Прелюдия соль мажор

И. С. Бах. Трио-соната ре минор № 3 BWV 527 (II, III части)

Ф. Мендельсон Бартольди. Соната си-бемоль мажор № 4, op. 65 (III, IV части)

II тур

И. С. Бах. Прелюдия и fuga ре мажор BWV 532

М. Дюпре. Вариации на Рождественскую песню, op. 20

И. Татаринов. «Экзорцизм» (Токката-фантазия для большого органа)

III тур

М. Регер. Хоральная фантазия «Ein feste Burg ist unser Gott», op. 27

А. Глазунов. Прелюдия и fuga ре мажор, op. 93

First round

N. Bruhns. Prelude in G major

J. S. Bach. Trio Sonata in D minor № 3 BWV 527 (II, III mvms)

F. Mendelssohn Bartholdy. Sonata in B major № 4, op. 65 (III, IV mvms)

Second round

J. S. Bach. Prelude and Fugue in D major BWV 532

M. Duprè. Variations Sur Un Vieux Noël, op. 20

I. Tatarinov. Exorcism (Toccata-Fantasia for a Large Organ)

Third round

M. Reger. Choral Fantasia «Ein feste Burg ist unser Gott», op. 27

A. Glazunov. Prelude and Fugue in D major, op. 93

Тигран Буниатьян

(Ереван, Армения)

Родился в 1991 году. В 2012 году окончил бакалавриат Ереванской государственной консерватории им. Комитаса (Армения) по специальности теория музыки, продолжает обучение в магистратуре Консерватории. С 2008 года и по настоящее время занимается в классе органа профессоров В. Стамболцьяна и А. Бакунци.

За время обучения принимал участие более чем в 10 музыковедческих конференциях. Выступал на нескольких армянских фестивалях, таких как «World Organ Day» (2013), «Verdi» 200 (2013) и др. Лауреат II премии Третьего международного фортепианного конкурса им. В. Цветикова (Екатеринбург, Россия), обладатель стипендии Арсена Саяна (2011). С 2013 года преподает сольфеджио и историю музыки в музыкальной школе им. Саят-Новы. С 2010 года выступил более чем в 50 концертах фортепианной и органной музыки во многих концертных залах Армении, включая Ереванскую государственную филармонию им. А. Хачатуряна.



Tigran Buniatyan

(Yerevan, Armenia)

Tigran Buniatyan was born in 1991, and in 2012 he completed his undergraduate program in music theory at the Yerevan Komitas State Conservatory, where he is currently earning his Master's. Since 2008 he has been an organ student of Professor Vahagn Stamboltsian and Professor Anna Bakunts.

During his studies he participated in over 10 music conferences and performed in several Armenian festivals, such as *World Organ Day* (2013) and *Verdi 200* (2013). Tigran was awarded second place at the III International Tsvetikov Piano Competition (Yekaterinburg, Russia) and the Arsen Sayan Scholarship (2011).

Since 2013 he has been teaching solfa and music history at the Sayat-Nova Music School. In the past five years Tigran has participated in over 50 piano and organ concerts at numerous concert venues in Armenia, including the Yerevan Khachaturian State Philharmonic Hall.

Программа Program

I тур

- И. С. Бах.** Трио-соната до мажор № 5 BWV 529 (I, II части)
Д. Букстехуде. Прелюдия ми минор BuxWV 143
Ф. Мендельсон Бартольди. Прелюдия и fuga до минор, op. 37

II тур

- И. С. Бах.** Прелюдия и fuga ля минор BWV 543
Л. Вьерн. Симфония № 4 (IV, V части)
Е. Самарина. Токката

III тур

- М. Регер.** Хоральная фантазия «Ein feste Burg ist unser Gott», op. 27
А. Глазунов. Прелюдия и fuga ре мажор, op. 93

First round

- J. S. Bach.** Trio Sonata in C major № 5 BWV 529 (I, II mvms)
D. Buxtehude. Prelude in E minor BuxWV 143
F. Mendelssohn Bartholdy. Prelude and Fugue in C minor, op. 37

Second round

- J. S. Bach.** Prelude and Fugue in A minor BWV 543
L. Vierne. Symphony № 4 (IV, V mvms)
E. Samarina. Toccata

Third round

- M. Reger.** Choral Fantasia *Ein feste Burg ist unser Gott*, op. 27
A. Glazunov. Prelude and Fugue in D major, op. 93

Антонина Воронина

(Казань, Россия)



Antonina Voronina

(Kazan, Russia)

Родилась в 1983 году в Урюпинске Волгоградской области (Россия). Окончила Саратовскую государственную консерваторию им. Л. В. Собинова по классу фортепиано профессора Н. С. Бендицкого, а также по классу органа Н. В. Гольфарб. Выпускница Казанской государственной консерватории им. Н. Г. Жиганова по классу органа доцента Л. В. Лабзиной. В настоящее время является аспирантом Казанской консерватории в классе профессора Р. К. Абдуллина.

Дипломант X Международного фестиваля-конкурса органной музыки «Гатчина — Санкт-Петербург» (2009), лауреат XI Международного фестиваля-конкурса органной музыки «Гатчина — Санкт-Петербург» (2010, III премия). Принимала участие в мастер-классах С. Черепанова (Германия), И. Труммера (Австрия), М. Зандера (Германия), А. Гаста (Германия), В. Церера (Германия), Л. Пиельми (Италия), Дж. Парсонса (Англия). Выступает с сольными концертами в городах России.

Antonina Voronina was born in Uryupinsk, Volgograd Region, Russia in 1983. She graduated from the Saratov L. V. Sobinov State Conservatory, majoring in piano (class of Prof. N. S. Benditskiy) and organ (class of N. V. Golfarb). Antonina is also a graduate of the Kazan N. G. Zhiganov State Conservatory (organ class of Associate Prof. L. V. Labzina).

She is currently a postgraduate student at the Kazan Conservatory (class of Prof. R. K. Abdullin).

Antonina won third prize at the *Gatchina — St. Petersburg X and XI International Organ Music Contests* (2009, 2010).

She has participated in workshops by Sergey Chepepanov (Germany), Johann Trummer (Austria), Martin Sander (Germany), Arvid Gast (Germany), Wolfgang Zerer (Germany), Lorenzo Gielmi (Italy) and James Parsons (England). Antonina performs in cities across Russia.

Программа Program

I тур

И. С. Бах. Трио-соната № 6 BWV 530 (I, II части)

Д. Букстехуде. Прелюдия, fuga и чакона до мажор BuxWV 137

Ф. Мендельсон Бартольди. Соната № 6, op. 65 (I часть)

II тур

И. С. Бах. Прелюдия и fuga ми минор BWV 548

Л. Вьерн. Симфония № 3 (IV, V части)

И. Татаринов. «Экзорцизм» (Токката-фантазия для большого органа)

III тур

Ю. Ройбке. Соната «94-й псалм»

А. Глазунов. Прелюдия и fuga ре мажор, op. 93

First round

J. S. Bach. Trio Sonata № 6 BWV 530 (I, II mvmts)

D. Buxtehude. Prelude, Fugue and Chaconne in C Major BuxWV 137

F. Mendelssohn Bartholdy. Sonata № 6, op. 65 (I mvm)

Second round

J. S. Bach. Prelude and Fugue in E minor BWV 548

L. Vierne. Symphony № 3 (IV, V mvmts)

I. Tatarinov. *Exorcism* (Toccata-Fantasia for a Large Organ)

Third round

J. Reubke. Sonata 94th Psalm

A. Glazunov. Prelude and Fugue in D major, op. 93

Софья Иглицкая

(Москва, Россия)



Sofia Iglitskaya

(Moscow, Russia)

Родилась в 1988 году в Москве. Окончила Академический музыкальный колледж при Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского по классу органа Г. В. Семеновой (2008), а также Московскую консерваторию по классу Л. Б. Шишхановой (2013). В настоящее время — ассистент-стажер Консерватории.

Лауреат II премии Международного фестиваля-конкурса органной музыки «Гатчина — Санкт-Петербург» (2004, 2009, 2011), дипломант и лауреат Московского фестиваля-конкурса молодых деятелей искусств им. Н. Бидлоо (2007, 2009), дипломант V Всероссийского Открытого конкурса органистов (Казань, 2007), лауреат III Международного фестиваля-конкурса «Soli Deo Gloria» (2009, II премия).

Принимала участие в Московских международных органных фестивалях (2002–2008, 2010–2013), в фестивале «Органные вечера в Кусково» (2011–2013). Выступает с сольными концертами в городах России (Москва, Санкт-Петербург, Ярославль, Кондопога) и за рубежом (Испания). Посещала мастер-классы профессоров Й. Труммера, Г. Роста, Ж. ван Оортмерссена, Л. Ломанна, П. Дирксена, Т. Копмана, Б. Хааса, Й. Лауквика, С. Черепанова, В. Церера, А. Гаста, М. Радулеску. С 2011 года — преподаватель класса органа ДШИ им. А. С. Даргомыжского в Москве.

Sofia was born in Moscow, Russia in 1988. She graduated from Academic Music College of the Moscow P. I. Tchaikovsky Conservatory (organ class of Galina Semenova) in 2008 and from the Moscow Conservatory (class of Liubov Shishkhanova) in 2013. She is currently a postgraduate student of the Conservatory.

She won second prize at the *Gatchina — St. Petersburg International Organ Music Contest* (2004, 2009, 2011) and also won awards at the *Moscow Bidloo Young Artists Contest* (2007, 2009), the *V Russian National Open Organ Competition* (Kazan, 2007), the *III Soli Deo Gloria International Contest* (second prize, 2009).

She is a regular participant of the *Moscow International Organ Festival* (2002–2008, 2010–2014) and the *Organ Nights in Kuskovo* festival (2011–2013). She has given recitals in Russia (Moscow, St. Petersburg, Yaroslavl, Kondopoga) and abroad (Spain).

Sofia has participated in master classes of professors Johann Trummer, Gunther Rost, Jacques van Oortmersen, Ludger Lohmann, Pieter Dirksen, Ton Koopman, Bernhard Haas, Jon Laukvik, Sergei Cherepanov, Wolfgang Zerer, Arvid Gast and Michael Radulescu.

She has been an organ teacher at the *Dargomyzhsky Children School of Arts* in Moscow since 2011.

Программа Program

I тур

- И. С. Бах.** Трио-соната до минор № 2 BWV 526 (II, III части)
Д. Букстехуде. Токката ре минор BuxWV 155
Ф. Мендельсон Бартольди. Соната си-бемоль мажор № 4 (II, IV части)

II тур

- И. С. Бах.** Прелюдия и fuga си минор BWV 544
С. Франк. Хорал си минор № 2
Е. Самарина. Токката

III тур

- М. Регер.** Фантазия и fuga на тему В-А-С-Н, op. 46
А. Глазунов. Прелюдия и fuga ре мажор, op. 93

First round

- J. S. Bach.** Trio Sonata in C minor № 2 BWV 526 (II, III mvms)
D. Buxtehude. Toccata in D minor BuxWV 155
F. Mendelssohn Bartholdy. Sonata B major № 4, op. 65 (II, IV mvms)

Second round

- J. S. Bach.** Prelude and Fugue in H minor BWV 544
C. Franck. Choral in H minor № 2
E. Samarina. Toccata

Third round

- M. Reger.** Fantasia and Fugue on B-A-C-H, op. 46
A. Glazunov. Prelude and Fugue D major, op. 93

Дина Ихина

(Санкт-Петербург, Россия)



Dina Ikhina

(St. Petersburg, Russia)

Родилась в 1986 году в Саратове (Россия). Окончила Саратовскую государственную консерваторию им. Л. В. Собинова по классу фортепиано О. В. Игониной, а также по классу органа Н. Гольфарб (2009). Продолжила свое обучение в магистратуре факультета искусств Санкт-Петербургского государственного университета по классу органа, клавесина и карильона в классах профессоров Д. Ф. Зарецкого, И. В. Розанова, Й. В. Хаазена (2011). С 2011 года — аспирантка Санкт-Петербургской консерватории в классе Д. Ф. Зарецкого.

Победитель XI Международного фестиваля-конкурса органной музыки «Гатчина — Санкт-Петербург» (2010), лауреат II премии I Всероссийского конкурса органистов Sancta Caecilia (Москва, 2010), обладатель III премии и специального приза за лучшее исполнение сочинений М. Таривердиева и приза органостроительной фирмы Alexander Schuke на VII Международном конкурсе органистов им. М. Таривердиева (Гамбург-Калининград, 2011), специального приза Международного центра фестивалей. Совершенствовала свое мастерство на различных мастер-классах и летних органных академиях в Западной Европе под руководством ведущих профессоров.

С 2013 года — преподаватель кафедры органа и клавесина Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова.

Dina Ikhina was born in Saratov, Russia in 1986. She graduated from the Saratov L. V. Sobinov State Conservatory in 2009 as a pianist (class of O. Igonina) and organist (class of N. Golfarb).

In 2011 she received her Master's degree in organ, harpsichord and carillon (classes of Prof. Daniel Zaretsky, Prof. Ivan Rosanov, Prof. Jo Haasen respectively) at the Faculty of Arts, St. Petersburg State University.

Since 2011 she has been a postgraduate student at the St. Petersburg Conservatory (organ class of Daniel Zaretsky).

Dina is the winner of the XI *Gatchina — St. Petersburg International Organ Music Contest* (2010) and second prize winner of the first *Sancta Caecilia* Russian National Organ Competition (Moscow, 2010), third and special prize winner for best performance at the VII Tariverdiev International Organ Competition (Hamburg-Kaliningrad, 2011), winner of the *Alexander Schuke* Company prize and of the special prize of the International Festival Center.

She has been improving her skills at different master-classes and summer organ academies in Western Europe led by several high-profile professors.

Since 2013 she has been an organ and harpsichord teacher at the St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov State Conservatory.

Программа Program

I тур

И. С. Бах. Трио-соната ре минор № 3 BWV 527 (II, III части)

Н. Брунс. Прелюдия ми минор (Большая)

Ф. Мендельсон Бартольди.

Прелюдия и fuga до минор, op. 37

II тур

И. С. Бах. Фантазия и fuga соль минор BWV 542

М. Дюрюфле. Сицилиана и токката из Сюиты, op. 5

Е. Самарина. Токката.

III тур

М. Регер. Фантазия и fuga ре минор, op. 135b (kurze Fassung)

А. Глазунов. Прелюдия и fuga ре минор, op. 98

First round

J. S. Bach. Trio Sonata in D minor № 3 BWV 527 (II, III mvmts)

N. Bruhns. Prelude in E minor (Grand)

F. Mendelsohn Bartholdy.

Prelude and Fugue in C minor, op. 37

Second round

J. S. Bach. Fantasia and Fugue in G minor BWV 542

M. Durufle. Siciliana and Toccata from Suite, op. 5

E. Samarina. Toccata

Third round

M. Reger. Fantasia and Fugue in D minor, op. 135b (short version)

A. Glazunov. Prelude and Fugue in D minor, op. 98

Антонина Крымова

(Санкт-Петербург, Россия —
Штутгарт, Германия)



Antonina Krymova

(St. Petersburg, Russia —
Stuttgart, Germany)

Родилась в 1984 году в Архангельской области (Россия). Окончила Санкт-Петербургскую консерваторию по классу фортепиано доцента Н. Н. Серegiной (2008), а также по классу органа доцента Д. Ф. Зарецкого (2010). С 2010 года продолжает обучение в Высшей школе музыки Штутгарта (Германия), где в 2012 году окончила магистратуру по специальности орган под руководством профессора Л. Ломанна. С 2012 года специализируется на исторических клавишных инструментах: по органу — у профессора Л. Ломанна и по клавесину — у Й. Лауквика. В 2010–2011 гг. — стипендиат Германской службы академических обменов (DAAD).

Лауреат международных конкурсов: IX Международного фестиваля-конкурса органной музыки «Гатчина-Санкт-Петербург» (2008, I премия); III Международного конкурса органистов Валерия Кикты (Москва, II премия); Московского фестиваля-конкурса молодых деятелей искусств им. Н. Л. Бидлоо (2009, I премия) и многих других.

Принимала участие в мастер-классах ведущих европейских органистов: Г. Бове, Э. Койман, Б. ван Остен, Ж. ван Ортмерссен, Х.-О. Эрикссон, Х. Давидсон, О. Латри.

С 2011 года является органисткой Евангелической церкви Св. Диониса в г. Фельбах-Шмиден (Баден-Вюртемберг, Германия). Выступает сольно, а также в составе различных исполнительских коллективов на многих концертных площадках Европы.

Antonina Krymova was born in the Arkhangelsk region of Russia in 1984. She graduated from the St. Petersburg Conservatory with majors in piano (class of Prof. Nina Seryogina, 2008) and organ (class of Prof. Daniel Zaretsky, 2010). Since 2010 she has been studying at the State University of Music and Performing Arts in Stuttgart, Germany and

where she earned a Master's degree in organ (class of Prof. Dr. Ludger Lohmann, 2012). Since 2012 she has been studying historical keyboard instruments with Prof. Dr. Ludger Lohmann (organ) and Prof. Jon Laukvik (harpsichord). In the 2010–2011 academic year, she was a scholarship student of the German Academic Exchange Service (DAAD).

Antonina Krymova has won prizes in a number of international competitions: IX *Gatchina — St. Petersburg International Organ Music Contest* (second prize, 2008), III Valery Kikta International Organ Competition (second prize, Moscow), Moscow Bidloo Young Artists Contest (first prize, 2009), and many others.

Antonina has attended master-classes of leading European organists, including Guy Bovet, Ewald Kooiman, Ben van Oosten, Jacques van Oortmerssen, Hans-Ola Ericsson, Hans Davidsson and Olivier Latry. Since 2011 Antonina has been the organist at St. Dionysius Evangelic Church in Fellbach-Schmiden, Baden-Württemberg, Germany. She gives recitals and plays with different bands at numerous European concert venues.

Программа

I тур

И. С. Бах. Трио-соната № 3 BWV 527 (II, III части)

Г. Бём. Прелюдия и fuga до мажор

Ф. Мендельсон Бартольди.

Соната № 1 фа минор, op. 65 (III, IV части)

II тур

И. С. Бах. Прелюдия и fuga ми-бемоль мажор BWV 552

С. Франк. Хорал ми мажор № 1

И. Татаринов. «Экзорцизм»

(Токката-фантазия для большого органа)

III тур

А. Глазунов. Прелюдия и fuga ре минор, op. 98

Ф. Лист. Фантазия и fuga на тему хорала
«Ad nos, ad salutarem undam»

Program

First round

J. S. Bach. Trio Sonata № 3 BWV 527 (II, III mvms)

G. Böhm. Prelude and Fugue in C major

F. Mendelssohn Bartholdy.

Sonata № 1 in F minor, op. 65 (III, IV mvms)

Second round

J. S. Bach. Prelude and Fugue in E-flat major BWV 552

C. Franck. Choral in E major № 1

I. Tatarinov. *Exorcism*

(Toccata-Fantasia For a Large Organ)

Third round

A. Glazunov. Prelude and Fugue in D minor, op. 98

F. Liszt. Fantasia and Fugue on
Ad Nos, ad Salutarem Undam

Йосипа Лeko

(Загреб, Хорватия —
Лейпциг, Германия)



Josipa Leko

(Zagreb, Croatia —
Leipzig, Germany)

Окончила бакалавриат Музыкальной академии в Загребе (Хорватия) по классу профессора Лерка Очич (2009–2013), в рамках программы «Эразмус» продолжила обучение в магистратуре Высшей школы музыки и театра им. Ф. Мендельсона Бартольди в Лейпциге (Германия) по классу профессора Штефана Энгельса (2013–2014). В период обучения являлась органисткой в церкви Успения Пресвятой Девы Марии в Загребе (Хорватия). Лауреат II премии Национального органного конкурса в Загребе (Хорватия, 2011), III премии Национального конкурса камерной музыки в Опатии (Хорватия, 2011). Посещала мастер-классы таких профессоров, как Б. Хаас, Ю. Лауквик, П. ван Дейк, В. Голонка, К. Маршалл и др. Выступала во многих органных концертах, в том числе с сольными программами в Хорватии, Словении, России и Германии.

Josipa Leko completed her Baccalaureate studies at the Academy of Music, University of Zagreb, Croatia (class of Prof. Ljerka Očić) in 2013 and continued in a Master's program as an ERASMUS exchange student at the Felix Mendelssohn Bartoldy University of Music and Theatre in Leipzig, Germany in 2013–2014 (class of professor Stefan

Engels). During her studies, she was an organist in the Cathedral of Assumption of the Blessed Virgin Mary in Zagreb, Croatia. In 2011 she won second prize at the National Organ Performing Competition in Zagreb and third prize at the National Chamber Music Competition in Opatija, Croatia. She participated in master classes by professors Bernhard Haas, Jon Laukvik, Peter van Dijk, Wacek Golonka, Kimberly Marshal and others. Josipa Leko has performed in many organ concerts and recitals in Croatia, Slovenia, Russia and Germany.

Программа Program

I тур

И. С. Бах. Трио-соната ми-бемоль мажор № 1 (I, II части)

Д. Буктехуде. Прелюдия, фуга и чакона BuxWV 137

Ф. Мендельсон Бартольди. Соната фа минор № 1 (II, IV части)

II тур

И. С. Бах. Пассакалья BWV 582

М. Дюпре. *Вариации на Рождественскую песню*, op. 20

Е. Самарина. Токката

III тур

М. Регер. Фантазия и фуга ре минор, op. 135b (kurze Fassung)

А. Глазунов. Прелюдия и фуга ре мажор, op. 93

First round

J. S. Bach. Trio Sonata in E-flat major № 1 (I, II mvms)

D. Buxtehude. Prelude, Fugue und Chaconne BuxWV 137

F. Mendelssohn Bartholdy. Sonata in F minor № 1 (II, IV mvms)

Second round

J. S. Bach. Passacaglia BWV 582

M. Dupré. *Variations Sur Un Vieux Noël*, op. 20

E. Samarina. Toccata

Third round

M. Reger. Fantasia and Fugue in D minor, op. 135b (short version)

A. Glazunov. Prelude and Fugue in D major, op. 93

Алина Никитина

(Санкт-Петербург, Россия —
Веймар, Германия)



Alina Nikitina

(St. Petersburg, Russia —
Weimar, Germany)

Родилась в 1984 году в г. Павлодаре (Казахстан). Окончила Санкт-Петербургскую государственную консерваторию им. Н. А. Римского-Корсакова по трем специальностям: клавишин (класс доцента Е. А. Серединской, 2008), фортепиано (класс профессора В. О. Шакина, 2012), орган (класс доцента Д. Ф. Зарецкого, 2012). Лауреат XII Международного фестиваля-конкурса органной музыки «Гачина — Санкт-Петербург» (2011, I премия), VIII Международного конкурса органистов им. М. Таривердиева (Гамбург-Калининград, 2013, I премия), обладатель специальных наград, среди которых: приз «Радио России» и 5 Концертов в разных странах. С 2013 года является стипендиаткой Высшей школы музыки им. Ф. Листа в Веймаре (Германия), обучается в классе профессора М. Капснера. Принимала участие в мастер-классах ведущих европейских органистов: П. ван Дайка, Э. Вирсинга, Л. Ломанна, О. Латри, Ж. Оотмерсена, Х.-О. Эрикссона, Б. Брюндорф, Л. Тальявини. В качестве солистки и участницы камерного ансамбля активно гастролирует в России, Англии, Германии, Бельгии, Швейцарии, Чехии, Финляндии, Латвии и Казахстане. Исполняет партии фортепиано, органа, клавишина и челесты в спектаклях Мариинского и Михайловского театров Санкт-Петербурга. Исполнила партию органа в балете «Многогранность. Формы тишины и пустоты» на музыку И. С. Баха (хореография Начо Дуато, Михайловский театр, 2012).

Alina Nikitina was born in Pavlodar, Kazakhstan in 1984. She graduated from the St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov State Conservatory as a harpsichordist (class of Associate Prof. E. Seredinskaya, 2008), pianist (class of Prof. V. Shakin, 2012), and organist (class of Prof. Daniel Zaretsky, 2012). Alina is the winner of the

XII *Gatchina — St. Petersburg International Organ Music Contest* and of the VIII International Tariverdiev Organ Competition (Hamburg-Kaliningrad, 2013). She has also received special prizes, such as Radio Russia Award and five concerts in different countries. Since 2013 she has been a scholarship student in the Franz Liszt School of Music Weimar, Germany (class of Prof. Michael Kapsner).

Alina Nikitina took part in master classes of leading European organists, such as Peter van Dijk, Erwin Wiersinga, Ludger Lohmann, Olivier Latry, Jacques van Oortmerssen, Hans-Ola Ericsson, Bine Katrine Bryndorf and Luigi Ferdinando Tagliavini.

Alina regularly performs as a solo organist and with chamber ensembles, giving concerts in Russia, England, Germany, Belgium, Switzerland, Finland, Latvia and Kazakhstan. She plays piano, organ, harpsichord and celesta in performances at the Mariinsky and Mikhailovsky theatres in St. Petersburg. She played Johann Sebastian Bach's organ music in *Multiplicity. Forms of Silence and Emptiness* ballet (Nacho Duato choreography, Mikhailovsky Theatre, 2012).

Программа

I тур

- Д. Букстехуде.** Токката фа мажор ВухWV 156
И. С. Бах. Соната соль мажор BWV 530 (II, III части)
Ф. Мендельсон Бартольди.
 Соната фа минор, ор. 65 № 1 (II, IV части)

II тур

- И. С. Бах.** Фантазия и fuga соль минор BWV 542
И. Татаринов. «Экзорцизм»
 (Токката-фантазия для большого органа)
М. Дюпре. Вариации на Рождественскую песню, ор. 20

III тур

- А. Глазунов.** Прелюдия и fuga ре мажор, ор. 93
М. Регер. Фантазия для органа
 на тему хорала «Wachet auf, ruft uns die Stimme», ор. 52-2

Program

First round

- D. Buxtehude.** Toccata in F major BuxWV 156
J. S. Bach. Sonata in G major BWV 530 (II, III mvms)
F. Mendelssohn Bartholdy.
 Sonata in F minor, op. 65 № 1 (II, IV mvms)

Second round

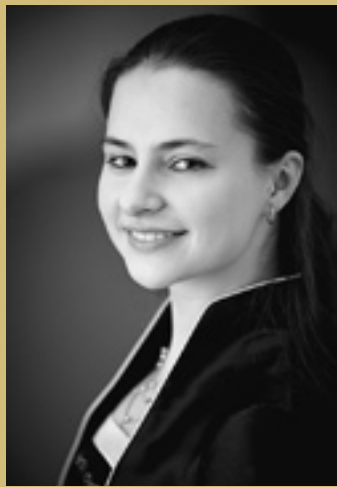
- J. S. Bach.** Fantasy and Fugue in G minor BWV 542
I. Tatarinov. *Exorcism*
 (Toccata-Fantasia for a Large Organ)
M. Dupré. *Variations Sur Un Vieux Noël*, op. 20.

Third round

- A. Glazunov.** Prelude and Fugue in D major, op. 93
M. Reger. Fantasy for organ on
Wachet auf, ruft uns die Stimme, op. 52-2

Любовь Носова

(Санкт-Петербург, Россия)



Lyubov Nosova

(St. Petersburg, Russia)

Родилась в 1993 году в г. Норильске (Россия). Окончила Среднюю специальную музыкальную школу (колледж) при Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Римского-Корсакова по классу фортепиано заслуженной артистки, профессора Е. А. Муриной (2010). В настоящее время продолжает обучение в Консерватории по классу фортепиано профессора Е. А. Муриной, по классу органа заслуженного артиста России, доцента Д. Ф. Зарецкого, а также по классу клавесина — под руководством профессора И. В. Розанова. Принимает активное участие в мастер-классах ведущих европейских профессоров: Й. Труммера, Ю. Эсселя, В. Райзингера, П. ван Дайка, Л. ван Дуселаара, А. Гаста, С. Черепанова, В. Церера, Г. Роста и других. Выступает с сольными концертами как органистка, клавесинистка и пианистка, принимает участие в концертах на ведущих площадках Санкт-Петербурга и других городов России, Польши и Германии. Лауреат международных конкурсов: «Гатчина — Санкт-Петербург» (2013, I премия), «Organo Duo» — III премия в дуэте с Екатериной Хасьяновой (Петрозаводск-Кондопога, 2013), Конкурса им. Станислава Орминьского (Гданьск, Польша, 2013, I премия).

Lyubov Nosova was born in Norilsk, Russia in 1993. In 2010 she graduated from the St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov State Conservatory Music College as a pianist (class of Prof. Ekaterina Murina, Honoured Artist of Russia). Currently she is a student of the Conservatory (piano class of Prof. Ekaterina Murina, organ

class of Associate Prof. Daniel Zaretsky, Honoured Artist of Russia, and harpsichord class of Prof. I. Rozanov). Lyubov Nosova is a regular participant of master classes by such leading European professors as Johann Trummer, Jurgen Essl, Wolfgang Reisinger, Peter van Dijk, Leo van Doeselaar, Arvid Gast, Sergei Cherepanov, Wolfgang Zerer and Gunther Rost. She performs solo as an organist, pianist and harpsichordist and takes part in concerts at main concert venues in St. Petersburg and other cities of Russia, Poland and Germany. Lyubov Nosova is an award winner of such international competitions as *Gatchina — St. Petersburg* (first prize, 2013), *Organo Duo* (third prize shared with Ekaterina Khasyanova, Petrozavodsk — Kondopoga, 2013), and Stanisław Ormiński Competition (first prize, Gdansk, Poland, 2013).

Программа Program

I тур

- Н. Брунс.** Прелюдия и фуга соль мажор
И. С. Бах. Соната до минор № 2 (II, III части)
Ф. Мендельсон Бартольди. Соната ре мажор № 5

II тур

- И. С. Бах.** Прелюдия и фуга ре мажор BWV 532
Ш.-М. Видор. Симфония № 5 (IV, V части)
Е. Самарина. Токката

III тур

- А. Глазунов.** Прелюдия и фуга ре мажор, op. 93
М. Регер. Фантазия и фуга на тему В-А-С-Н, op. 46

First round

- N. Bruhns.** Prelude and Fugue in G major
J. S. Bach. Trio Sonata in C minor № 2 (II, III mvms)
F. Mendelssohn Bartholdy. Sonata in D major № 5

Second round

- J. S. Bach.** Prelude and Fugue BWV 532
Ch. M. Widor. Symphony № 5 (IV, V mvms)
E. Samarina. Toccata

Third round

- A. Glazunov.** Prelude and Fugue in D major, op. 93
M. Reger. Fantasia and Fugue B-A-C-H, op. 46

Йихоон Сонг

(Сеул, Южная Корея —
Лейпциг, Германия)



Jihoon Song

(Seoul, South Korea —
Leipzig, Germany)

Родился в 1985 году в г. Инчхон (Южная Корея). Окончил Университет Йонсей в Сеуле по классу органа профессора Донг Иль-Шина. В настоящее время продолжает обучение в Высшей школе музыки и театра им. Ф. Мендельсона Бартольди в Лейпциге (Германия) по классу профессора Ш. Энгельса. Играет во многих церквях Лейпцига. Летом 2013 года получил возможность обучаться в Университете Райса (Хьюстон, США) в классе профессора К. Кована по программе обмена студентами. Лауреат международных органных конкурсов: III премии «Youngsan Art Hall» (Сеул, Южная Корея, 2009), I премии Конкурса церковной органной музыки (Тэгу, Южная Корея, 2011), обладатель приза «Peter Hurford Bach» на Международном конкурсе в Сент-Олбанс (Лондон, Великобритания, 2013). На протяжении многих лет участвует в международной органной академии «TORCH». Работает в качестве хормейстера в церкви «Chungseong», как органист — в церквях «Kangseo», «Daegwang», «Chungwoon» и «Hansarang». Выступал с сольными концертами на органах в церквях Св. Петра и Св. Николая в Лейпциге, а также в Соборе г. Наумбурга (Германия).

Jihoon Song was born in Incheon, South Korea in 1985. He graduated from Yonsei University in Seoul with a major in organ (class of Prof. Dongil-Shin). At the moment he is studying with Professor Stefan Engels at Felix Mendelssohn Bartholdy University of Music and Theatre in Leipzig and performing in many Leipzig

churches. In summer 2013 he was selected to study with Professor Ken Cowan as an exchange student at Rice University in Houston, USA.

He is an award winner of several international organ competitions, including third prize at *Youngsan Art Hall Organ Competition* (Seoul, South Korea, 2009), first prize at the Church Organ Music Competition (Daegu, South Korea, 2011), and the *Peter Hurford Bach* prize at St. Albans International Organ Competition (London, Great Britain, 2013).

Jihoon Song is an experienced participant of Torch International Organ Academy. He works as a choirmaster at *Chungseong* church and as an organist at *Kangseo*, *Daegwang*, *Chungwoon* and *Hansarang* churches. He has performed solo in organ concerts at St. Peter and St. Nicholas churches in Leipzig and St. Wenceslas Cathedral in Naumburg, Germany.

Программа Program

I тур

- И. С. Бах.** Трио-соната ре минор № 3 BWV 527 (II, III части)
Д. Букстехуде. Прелюдия ре мажор BWV 139
Ф. Мендельсон Бартольди.
Соната си-бемоль мажор № 4, op. 65 (II, IV части)

II тур

- И. С. Бах.** Токката и fuga фа мажор BWV 540
Л. Вьерн. Симфония № 2, op. 20 (IV, V части)
И. Татаринов. «Экзорцизм»
(Токката-фантазия для большого органа)

III тур

- Ф. Лист.** Фантазия и fuga на тему хорала
«Ad nos, ad salutarem undam»
А. Глазунов. Прелюдия и fuga ре мажор, op. 93

First round

- J. S. Bach.** Trio Sonata in D minor № 3 BWV 527 (II, III mvts)
D. Buxtehude. Prelude in D major BWV 139
F. Mendelssohn Bartholdy.
Sonata in B major № 4, op. 65 (II, IV mvts)

Second round

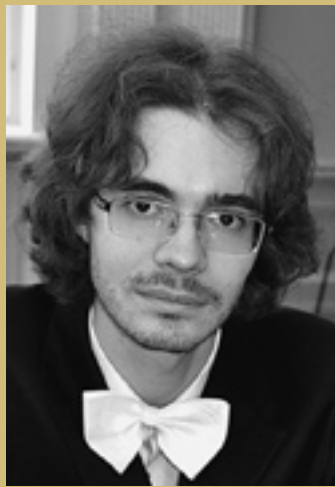
- J. S. Bach.** Prelude and Fugue in D major BWV 532
L. Vierne. Organ Symphony № 2, op. 20 (IV, V mvts)
I. Tatarinov. *Exorcism*
(Toccata-Fantasia For a Large Organ)

Third round

- F. Liszt.** Fantasia and Fugue on
Ad Nos, Ad Salutarem Undam
A. Glazunov. Prelude and Fugue in D major, op. 93

Арсений УШКОВ

(Казань, Россия)



Arseniy Ushkov

(Kazan, Russia)

Арсений Ушков родился в г. Ульяновске (Россия) в 1989 году. Окончил Казанскую государственную консерваторию им. Н. Г. Жиганова по классу фортепиано профессора Э. В. Бурнашевой, а также по классу органа профессора Р. К. Абдуллина. В настоящее время — ассистент-стажер Казанской консерватории по классу профессора Р. К. Абдуллина.

Лауреат международного конкурса «Искусство XXI века» (Киев, 2010 г, I премия), VI международного конкурса-фестиваля музыкантов-исполнителей «Возрождение» (Армения, г. Гюмри, 2014, I премия).

Неоднократно выступал с фортепианными и органными концертами сольно и в составе различных ансамблей в Ульяновске, Димитровграде, Казани, Санкт-Петербурге, Костроме. Регулярно выступает в абонментных концертах Государственного большого концертного зала им. С. Сайдашева (г. Казань).

Принимал участие в мастер-классах ведущих органистов Европы: М. Зандера, С. Черепанова, Дж. Парсонса, И. Л. Ульсрюд, С. Челегина.

Arseniy Ushkov was born in Ulyanovsk (Russia) in 1989.

He graduated from the Kazan Nazib Zhiganov State Conservatory majoring in piano (class of Prof. Elfia Burnasheva) and in organ (class of Prof. Rubin Abdullin).

Currently, he is an apprentice in the class of Rubin Abdullin at the Kazan Conservatory. He is also a winner of the international contest *Art of the XXI Century* (Kiev, 2010, first prize) and VI International festival-competition of musicians Revival (Armenia, Gyumri, 2014, first prize).

He has performed numerous times with piano and organ concerts as a soloist and with various ensembles in Ulyanovsk, Dmitrovgrad, Kazan, St. Petersburg, and Kostroma. He regularly performs within the subscription concerts of the Salikh Saidashev State Grand Concert Hall in Kazan.

He has participated in master classes of the leading European organists, such as Martin Zander, Sergei Cherepanov, James Parsons, Inger-Lise Ulsryud, and Silvio Chelegin.

Программа

I тур

- И. С. Бах.** Трио-соната ми-бемоль мажор BWV 525
Н. Брунс. Прелюдия и fuga ми минор (Большая)
Ф. Мендельсон Бартольди. Соната № 3 ля мажор

II тур

- И. С. Бах.** Токката и fuga фа мажор BWV 540
Л. Вьерн. Симфония № 2 ми минор (Allegro, Scherzo)
Е. Самарина. Токката

III тур

- Ф. Лист.** Фантазия и fuga на тему хорала
 «Ad nos, ad salutarem undam»
А. Глазунов. Прелюдия и fuga ре мажор, op. 93

Program

First round

- J. S. Bach.** Trio Sonata № 1 BWV 525 in E-flat major
N. Bruhns. Prelude and Fugue in E minor (Grand)
F. Mendelsohn Bartholdy. Sonata № 3 in A major

Second round

- J. S. Bach.** Toccata and Fugue in F major BWV 540
L. Vierne. Symphony № 2 in E minor (Allegro, Scherzo)
E. Samarina. Toccata

Third round

- F. Liszt.** Fantasia and Fugue on
Ad Nos, Ad Salutarem Udum
A. Glazunov. Prelude and Fugue in D major, op. 93

Светлана Фурник

(Москва, Россия)



Svetlana Furnik

(Moscow, Russia)

В одилась в 1988 году в Ленинграде (Россия). Окончила Музыкальный колледж им. Н. А. Римского-Корсакова по классу фортепиано С. В. Карзиной (2008). Там же факультативно занималась органом у Ю. Н. Семенова. Продолжила обучение в Российской Академии Музыки им. Гнесиных (Москва) по классу органа профессора А. В. Фисейского. В настоящее время является студенткой магистратуры в РАМ им. Гнесиных в классе А. М. Шмитова.

На протяжении обучения в Академии принимала участие в мастер-классах таких органистов как В. Церер, О. Латри, Д. Рот, Д. Титтерингтон, Ю. Эссль, Р. Перуцкий, С. Престон, М. Бёккер и многих других. Выступает solo и в составе ансамбля во многих городах России, принимает участие в различных фестивалях и проектах.

Svetlana was born in Leningrad, Russia in 1988 and graduated in 2008 from the N. A. Rimsky-Korsakov Music College (piano class of S. Karzina), where she also took organ lessons with Yuriy Semenov. Svetlana then continued her studies at Gnessin Russian Academy of Music in Moscow (organ class of Prof. Alexander Fiseisky).

She is currently the Academy's Master student in the class of Alexey Shmitov.

In the course of her studies at the academy she has taken part in many master classes of such organists as Wolfgang Zerer, Olivier Latry, Daniel Roth, David Titterington, Jurgen Essl, Roman Perucki, Simon Preston and M. Boeker. She performs solo and with ensembles in different cities of Russia and abroad and participates in various festivals and projects.

Программа Program

I тур

И. С. Бах. Трио-соната соль мажор № 6 BWV530 (I, II части)

Ф. Мендельсон Бартольди. Соната ре минор № 6, op. 65 (I часть)

Н. Брунс. Прелюдия ми минор (Большая)

II тур

И. С. Бах. Фантазия и fuga соль минор BWV542

Ш.-М. Видор. Симфония № 5, op. 42 №1 (I, III части)

Е. Самарина. Токката

III тур

Ф. Лист. Фантазия и fuga на тему хорала «Ad nos, ad salutarem undam» S. 259

А. Глазунов. Прелюдия и fuga ре минор, op. 98

First round

J. S. Bach. Trio Sonata in G major № 6 BWV530 (I, II mvms)

F. Mendelssohn Bartoldy. Organ Sonata in D minor № 6, op. 65 (I mvm)

N. Bruhns. Prelude in E minor (Grand)

Second round

J. S. Bach. Fantasia and Fugue in G minor BWV542

C.-M. Widor. Symphony № 5, op. 42 № 1 (I, III mvms)

E. Samarina. Toccata

Third round

F. Liszt. Fantasia and Fugue on «Ad Nos, Ad Salutarem Udam»

A. Glazunov. Prelude and Fugue in D minor, op. 98

Тимур Халиуллин

(Санкт-Петербург —
Белгород, Россия)



Timur Khaliullin

(St. Petersburg —
Belgorod, Russia)

Родился в 1987 году в г. Ижевске Удмуртской Республики (Россия). Окончил Санкт-Петербургскую государственную консерваторию им. Н. А. Римского-Корсакова по классу фортепиано доцента Л. Ф. Тамулевича (2011), а также по классам органа доцента Д. Ф. Зарецкого и клавесина — профессора И. В. Розанова (2012). Продолжил обучение в магистратуре факультета искусств Санкт-Петербургского государственного университета в классах органа, клавесина и карильона Д. Ф. Зарецкого, И. В. Розанова и Й. В. Хаазена (2013). Лауреат международных конкурсов: III премии конкурса пианистов «Искусство 21 века» (Ворзель, Украина, 2005), I премии XII конкурса пианистов «На родине Шопена» (Казимеж-Дольны, Наленчов, Польша, 2008), I премии X конкурса органистов «Гатчина — Санкт-Петербург» (2009). Принимал участие в фестивалях органной и карильонной музыки в Санкт-Петербурге, Тольятти, Кемерово, Красноярске, Ярославле (Россия), Сумы (Украина), в Бельгии, Голландии. С 2011 года — солист Белгородской государственной филармонии (орган, клавесин, карильон).

Timur HALIULLIN was born in Izhevsk, the Udmurt Republic, Russia in 1987. He graduated from the St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov State Conservatory (piano class of Associate Prof. L. Tamulevich, 2011; organ class of Associate Prof. Daniel Zaretsky and harpsichord class of Prof. Ivan Rozanov, 2012). He

continued with his Master's studies at the Faculty of Arts, St. Petersburg State University in the classes of organ, harpsichord and carillon by Daniel Zaretsky, Ivan Rozanov and Joe Haasen (2013). He is the winner of such international competitions as *XXI Century Art* piano competition (third prize, Vorzel, Ukraine, 2005), XII Frederic Chopin Piano Competition (first prize, Kazimierz-Dolny, Naleczow, Poland, 2008) and *X Gatchina — St. Petersburg International Organ Music Contest* (first prize, 2009). Timur has participated in organ and carillon music festivals in St. Petersburg, Tolyatti, Kemerovo, Krasnoyarsk, Yaroslavl (Russia), Sumy (Ukraine), Belgium and the Netherlands. Since 2011 he has been a solo artist at the Belgorod State Philharmonic Hall (organ, harpsichord, carillon).

Программа Program

I тур

И. С. Бах. Трио-соната до минор № 2 BWV 526 (I, II части)

Д. Букстехуде. Токката и fuga ре минор BuxWV 155

Ф. Мендельсон Бартольди. Соната ре минор № 6 (I часть)

II тур

И. С. Бах. Прелюдия и fuga ре мажор BWV 532

Л. Вьерн. Симфония № 3 (I, II части)

И. Татаринов. «Экзорцизм» (Токката-фантазия для большого органа)

III тур

Ю. Ройбке. Соната до минор «94-й псалм»

А. Глазунов. Прелюдия и fuga ре мажор, op. 93

First round

J. S. Bach. Trio Sonata in C minor № 2, BWV 526 (I, II mvms)

D. Buxtehude. Toccata and Fugue in D minor BuxWV 155

F. Mendelssohn Bartoldy. Sonata in D minor № 6 (I mvmt)

Second round

J. S. Bach. Prelude and Fugue in D major BWV 532

L. Vierne. Symphony № 3 (I, II mvms)

I. Tatarinov. *Exorcism* (Toccata-Fantasia for a Large Organ)

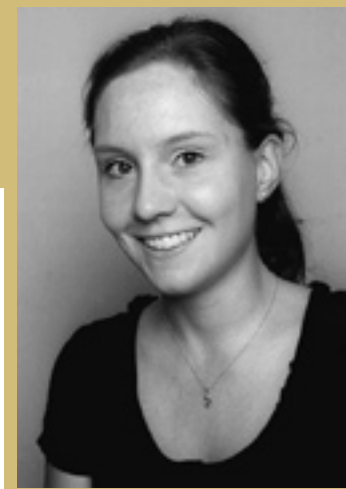
Third round

J. Reubke. Sonata in C minor 94th Psalm

A. Glazunov. Prelude and Fugue in D major, op. 93

Лиза Хуммель

(Фрайбург, Германия)



Lisa Hummel

(Freiburg, Germany)

Родилась в 1992 г. в городе Лаупхайм, расположенном в земле Баден-Вюртемберг (Германия). В настоящее время является студенткой Высшей школы музыки Фрайбурга (Германия) профессора М. Шмединга по классу органа, профессора М. Траппа — по классу фортепиано и профессора Ш. Шрайера — по классу дирижирования. Посещала мастер-классы профессоров М. Шмединга, Г. Вайнберга, М. Майерхофера и Я. Тумы. С 2013 года — обладатель стипендии немецкого католического фонда Cusanuswerk.

Лауреат нескольких национальных немецких конкурсов для юных музыкантов, а также II премии Международного органного конкурса на приз им. Баха в Висбадене (Германия, 2014).

Lisa Hummel was born in Laupheim, Baden-Württemberg, Germany in 1992. She is currently a student at the University of Music in Freiburg (organ class of Martin Schmeding, piano class of Mathias Trapp and conducting class of Steffen Schreyer).

She has attended master classes of Martin Schmeding, Gerhard Weinberger, Matthias Maierhofer and Jaroslav Tůma. Since 2013 she has been a scholarship student of the *Cusanuswerk* German Catholic Fund.

She was awarded several German prizes for young musicians, as well as the second prize at the International Organ Competition for the Wiesbaden Bach-Prize (Germany, 2014).

Программа Program

I тур

И. С. Бах. Трио-соната до мажор № 5 BWV 529 (II, III части)

Д. Букстехуде. Токката ре минор BuxWV 155

Ф. Мендельсон Бартольди. Соната ре мажор № 5, op. 65

II тур

И. С. Бах. Фантазия и fuga соль минор BWV 542

Ш.-М. Видор. Симфония соль минор № 6 (I, II части)

И. Татаринов. «Экзорцизм» (Токката-фантазия для большого органа)

III тур

Ю. Ройбке. Соната до минор «94-й псалм»

А. Глазунов. Прелюдия и fuga ре минор, op. 98

First round

J. S. Bach. Trio Sonata in C major № 5 BWV 529 (II, III mvms)

D. Buxtehude. Toccata in D minor BuxWV 155

F. Mendelssohn Bartholdy. Sonata D major № 5, op. 65

Second round

J. S. Bach. Fantasia and Fugue in G minor BWV 542

C.-M. Widor. Symphony in G minor № 6 (I, II mvms)

I. Tatarinov. *Exorcism* (Toccata-Fantasia for a Large Organ)

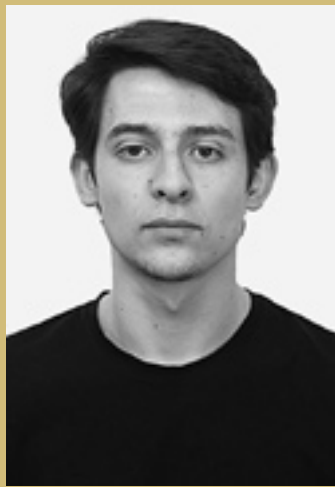
Third round

J. Reubke. Sonata in C minor 94th Psalm

A. Glazunov. Prelude and Fugue in D minor, op. 98

Мансур Юсупов

(Казань, Россия)



Mansur Yusupov

(Kazan, Russia)

Родился в 1992 году в г. Душанбе (Республика Таджикистан). Окончил Музыкальный колледж Оренбургского государственного института искусств им. Л. и М. Ростроповичей по классу фортепиано Т. А. Лебедевой. С 2012 года по настоящее время — студент кафедры органа, клавесина и арфы Казанской государственной консерватории им. Н. Г. Жиганова по классу органа профессора Р. К. Абдуллина. Лауреат I премии Международного конкурса пианистов и фортепианных ансамблей (Уфа, 2011), I премии Регионального конкурса пианистов к 200-летию со дня рождения Ф. Листа (Оренбург, 2012). Принимал участие в мастер-классах С. Черепанова, М. Зандера, И. Ульсрюд и У. Смидта.

Mansur Yusupov was born in Dushanbe, Republic of Tajikistan in 1992 and graduated from the Music College of the Orenburg L. and M. Rostropovich State Institute of Arts (piano class of T. Lebedeva). Since 2012 he has been a student of organ, harpsichord and harp at the Kazan N. G. Zhiganov State Conservatory (organ class of Prof. Rubin Abdullin). He received the first prize at the International Piano and Piano Ensembles Competition (Ufa, 2011) and Regional Piano Competition dedicated to Franz Liszt's 200th Anniversary (Orenburg, 2012). Mansur Yusupov has participated in master classes of Sergei Cherepanov, Martin Sander, Inger-Lise Ulsryud and Ulfert Smidt.

He received the first prize at the International Piano and Piano Ensembles Competition (Ufa, 2011) and Regional Piano Competition dedicated to Franz Liszt's 200th Anniversary (Orenburg, 2012). Mansur Yusupov has participated in master classes of Sergei Cherepanov, Martin Sander, Inger-Lise Ulsryud and Ulfert Smidt.

Программа

I тур

- И. С. Бах.** Трио-соната ре минор BWV 527
Д. Букстехуде. Токката ре минор BuxWV 155
Ф. Мендельсон Бартольди.
 Соната си-бемоль мажор, op. 65 № 4 (III, IV части)

II тур

- И. С. Бах.** Токката и fuga ре минор «Дорийская» BWV 538
С. Франк. Хорал си минор № 2
И. Татаринов. «Экзорцизм»
 (Токката-фантазия для большого органа)

III тур

- А. Глазунов.** Прелюдия и fuga ре минор, op. 98
М. Регер. Хоральная фантазия
 «Wie schön leuchtet der Morgenstern», op. 40 № 1

Program

First round

- J. S. Bach.** Trio Sonata in D minor BWV 527
D. Buxtehude. Toccata in D minor BuxWV 155
F. Mendelssohn Bartholdy.
 Sonata in B-flat major, op. 65 № 4 (III, IV mvmts)

Second round

- J. S. Bach.** Toccata and Fugue in D minor Dorian BWV 538
C. Franck. Choral in H minor № 2
I. Tatarinov. *Exorcism*
 (Toccata-Fantasia for a Large Organ)

Third round

- A. Glazunov.** Prelude and Fugue in D minor, op. 98
M. Reger. Choral Fantasia *Wie schön leuchtet der Morgenstern* [How Lovely Shines the Morning Star], op. 40 № 1

Елена Самарина

(Екатеринбург, Россия)



Elena Samarina

(Yekaterinburg, Russia)

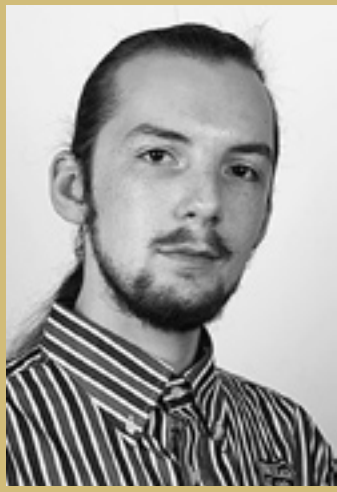
Самарина Елена Николаевна живет и работает в Екатеринбурге. Окончила Уральскую государственную консерваторию им. М. П. Мусоргского по классу композиции Л. Б. Никольской (1979 г.) и ассистентуру-стажировку в Институте им. Гнесиных в классе Н. И. Пейко (1986 г.). С 1979 г. преподавала на кафедре теории музыки в УГК им Мусоргского. С 1988 г. Е. Н. Самарина — член Союза композиторов СССР. Значительное место в ее творчестве занимает музыка для фортепиано, фортепианных ансамблей и органа. Среди ее сочинений балет «Снежная королева», моноопера «Небылицы в лицах», симфония-фреска «Гимны» для органа, 2-х фортепиано и оркестра, концерты для органа соло, для фортепиано и оркестра, струнный секстет, хоровая и камерная музыка. Дипломант и лауреат всероссийских и международных и конкурсов: I премия и премия С. Кодама на III и V Гран-при на XIII и II премия на XVII Международном конкурсе композиций для фортепианных дуэтов (Япония, Токио, 1995, 1997, 2005, 2012); специальный приз на IV Международном конкурсе исполнителей фортепианных дуэтов (Япония, Токио, 1996); III премия на II Международном конкурсе «Современное искусство и образование» в номинации «Композитор-исполнитель» (Москва, 2007); лауреат в номинации «Сочинение для медного духового квинтета» на Международном конкурсе композиторов на создание обязательного сочинения для III Всероссийского открытого конкурса ансамблей духовых инструментов (Казань, 2010 г.); две II премии и диплом на Всероссийском конкурсе «Хоровая лаборатория XXI век» (Санкт-Петербург, 2011), I премия и диплом (2012), II премия и две III премии в разных номинациях (2013); III премия в номинации «Струнный секстет» на II Международном конкурсе композиторов «Новая нота» (Самобор, Хорватия, 2013); I премия в номинации «Композитор-исполнитель» на II Международном музыкальном конкурсе на Кипре (Лимассол, 2013).

Elena Samarina lives and works in Yekaterinburg. She graduated from the Ural M. P. Mussorgsky State Conservatory in 1979 (composition class of L. Nikolskaya) and completed her postgraduate internship program in Gnessin Institute in 1986 (class of N. Peyko). She started teaching music theory in the Ural

M. P. Mussorgsky State Conservatory in 1979. Elena Samarina has been a member of the USSR Composers Union since 1988. Piano music, piano ensembles and organ play an important part in her professional life. Some of her compositions include the *Snow Queen* ballet, *Tales in Faces* mono-opera, *Hymns* a fresco symphony for one organ, two pianos and an orchestra, concertos for an organ solo, piano and orchestra, string sextet, choir and chamber music. She is an award and prize winner of Russian and international competitions, including first prize and S. Kodam scholarship at the III and V International Piano Duo Competition, grand-prize at the XIII and second prize at the XVII International Piano Duo Competition (Japan, Tokyo, 1995, 1997, 2005, 2012); special prize at the IV International Piano Duo Competition (Tokyo, Japan, 1996); third prize at the II *Modern Art and Education* international competition in *Performing Composer* section (Moscow, 2007); winner in the *Composition for Brass Quintet* section of the International Composition Contest to create an obligatory piece for the III Russian National Open Competition of Wind Ensembles (Kazan, 2010); two second prizes and an award at *Choir Laboratory XXI century* Russian National Competition (St. Petersburg, 2011), first prize and an award (2012), second prize and two third prizes in different sections (2013); third prize in *String Sextet* section at the II *New Note* international composers competition (Samobor, Croatia, 2013); first prize in *Performing Composer* section at the II International Music Competition in Cyprus (Limassol, 2013).

Иван Татаринов

(Нижний Новгород — Санкт-Петербург, Россия)



Ivan Tatarinov

(Nizhny Novgorod — St. Petersburg, Russia)

Родился в 1992 году в Нижнем Новгороде. В период с 1998 по 2009 г. обучался в Нижегородской хоровой капелле и колледже им. Л. К. Сивухина. С 2000 года занимался композицией в классе доцента Нижегородской консерватории, члена Союза композиторов РФ Т. Л. Татариновой. В настоящее время обучается в Санкт-Петербургской государственной консерватории им. Н. А. Римского-Корсакова в классе органа доцента, заслуженного артиста РФ Д. Ф. Зарецкого. Неоднократно принимал участие в Межрегиональном конкурсе «Юный композитор», где был отмечен званием Дипломанта и Лауреата. С 2002 по 2007 г. участвовал в IX, XIII и XIV фестивалях-конкурсах «Новые имена» в номинациях «Композиция» и «Фортепиано», где был награжден дипломом и стипендией «Надежда». Лауреат II и III Всероссийских конкурсов хоровых дирижеров (Нижний Новгород, 2008 и 2009), IV конкурса композиторов на лучшее сочинение для органа проходящего в рамках XI Московского Международного органного фестиваля (II премия, 2011). В апреле 2014 г. получил звание дипломанта II Международного конкурса композиторов «Роман Сладкопевец». Обладатель Гран-при в номинации «Камерный ансамбль» на Международном конкурсе «Волга в сердце впадает мое» (Нижний Новгород, 2013), в номинации «Камерный ансамбль» — на Международном конкурсе-фестивале «Весенняя волна» (Москва, 2014). За многочисленные творческие победы награжден Федеральной премией по поддержке молодых талантов, установленной президентом РФ (2007). Среди сочинений И. Татаринова — для органа: симфония № 1 *The Song of the Phoenix* в 4-х частях, симфония № 2 «Магическая» в 3-х частях, токката *The Explosion of Life* памяти Дж. Лорда; «Очищение», *Exorcism*; для фортепиано: концерт для фортепиано с оркестром *Hymn to the Light*, сюита *The End of the World*, соната №1, прелюдия и скерцино; «Пляска пламени», детские пьесы; камерно-инструментальные сочинения: соната для виолончели соло; сюита для деревянных духовых и ударных; для голоса: 2 цикла романсов на стихи И. А. Бунина; сочинения для мужских и смешанных хоров без сопровождения.

Ivan Tatarinov was born in Nizhny Novgorod in 1992. From 1998–2009 he studied in the Nizhny Novgorod Choir Capella and in L. K. Sivukhin College. In 2000 he started composing (class of T. Tatarinova, Associate Prof. of the Nizhny Novgorod Conservatory, member of the RF Composers Union). At the moment he is an organ student

at the St. Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov State Conservatory (class of Daniel Zaretsky, Associate Prof., Merited Artist of Russia). Ivan is a regular participant of *Yunyi Compositor* [Young Composer] regional competition, where he has received prizes and awards. In 2002–2007 he participated in *Composition* and *Piano* sections of the IX, XIII and XIV *Novye Imena* [New Names] contests, where he was granted the *Nadezhda* [Promise] diploma and scholarship. He is the winner of the II and III Russian National Choir Directors Competition (Nizhny Novgorod, 2008 and 2009) and IV Composers Competition for Best Organ Piece organized within the XI Moscow International Organ Festival (second prize, 2011). In April 2014 he won the II Roman Sladkopevets International Composers Competition. Ivan is the grand-prix winner in *Chamber Ensemble* section of *Volga v Serdtse Vpadaet Moyo* [The Volga Flows Into My Heart] international competition (Nizhny Novgorod, 2013) and the winner in *Chamber Ensemble* section of *Vesennyaya Volna* [Spring Wave] international contest (Moscow, 2014).

Ivan was awarded Federal Scholarship for Support of Young Talents, established by the RF President (2007), for his numerous music achievements. Among some of Tatarinov's pieces for organ are: Symphony № 1 *The Song of the Phoenix* in 4 episodes; Symphony № 2 *Magical* in 3 episodes; Toccata *The Explosion of Life* in the memory of John Lord; *Purification, Exorcism*; for piano: Concerto for piano and orchestra *Hymn to the Light*; Suite *The End of the World*; Sonata №1; Prelude and Scherzino; *Dance of Flame*; children pieces; chamber and instrumental compositions: Sonata for cello solo; Suite for woodwind instruments and percussions; vocal compositions: two sets of romances with Ivan Bunin's lyrics; compositions for male and mixed choirs a capella.

Административная группа конкурса

начальник учебно-методического управления
Светлана ФИЛИПЕНКОВА

начальник управления бухгалтерского учета,
главный бухгалтер
Анастасия ЛЫСОВА

начальник административно-хозяйственного
и строительного управления
Екатерина ТОВСТЕНКО

начальник кадрового управления
Татьяна ЦВЕТКОВА

зам. начальника театрально-концертного управления
Анзяб ГИБАДУЛЛИН

начальник Медицентра
Алим ШАХМАМЕТЬЕВ

начальник информационно-технического отдела
Андрей ФИЛИППОВ

начальник отдела международных связей
Регина ГЛАЗУНОВА

специалист отдела международных связей
Екатерина ХОМЧУК

главный редактор газеты «Консерватория»
Владимир ДУДИН

зам. начальника концертного отдела
Малого зала им. А. К. Глазунова
Светлана СЕБЕСТИНАС

ведущий специалист концертного отдела
Малого зала им. А. К. Глазунова
Татьяна МЕЛИКОВА

ведущий специалист концертного отдела
Малого зала им. А. К. Глазунова
Сергей ПОГУРЦЕВ

ведущий специалист концертного отдела
Малого зала им. А. К. Глазунова
Анастасия АЛЕКСАНДРОВА

старший администратор
Малого зала им. А. К. Глазунова
Любовь ВАСИЛЬКОВА

администратор Малого зала им. А. К. Глазунова
Лидия ПЕРЛОВА

Competition Management

Head of the Academic Administration
Svetlana FILIPENKOVA

Head of the Accounting Administration,
Chief Accountant
Anastasia LYSOVA

Head of the Economic
and Construction Administration
Ekaterina TOVSTENKO

Head of the Personnel Administration
Tatiana TSVETKOVA

Vice Head of the Theatre and Concert Administration
Anzyab GIBADULLIN

Head of the Media Centre
Alim SHAKHMAMETIEV

Head of the Information and Technology Department
Andrei FILIPPOV

Head of the International Relations Department
Regina GLAZUNOVA

International Relations Department Expert
Ekaterina KHOMCHUK

Editor-in-chief of the newspaper Conservatory
Vladimir DUDIN

Vice Head
of Glazunov Hall
Svetlana SEBESTINAS

Leading Expert
of Glazunov Hall
Tatiana MELIKOVA

Leading Expert
of Glazunov Hall
Sergei POGURTSEV

Leading Expert
of Glazunov Hall
Anastasia ALEKSANDROVA

Senior Executive
of Glazunov Hall
Lyubov VASILKOVA

Manager of Glazunov Hall
Lidia PERLOVA

Буклет:

Составители-редакторы
Лидия ВОЛЧЕК
Татьяна МЕЛИКОВА

Перевод

Татьяна МЕЛИКОВА
Мария КОЗЛОВА, Дженнифер ХОЙТ

Booklet:

Compiling Editors
Lidia VOLCHEK
Tatiana MELIKOVA

Translation Editors

Tatiana MELIKOVA
Maria KOZLOVA, Jennifer HOYT

ОРГКОМИТЕТ КОНКУРСА

Санкт-Петербургская государственная консерватория
имени Н. А. Римского-Корсакова
190000 Санкт-Петербург, Театральная пл., 3
Телефоны: +7 (812) 312-21-29, 571-10-74

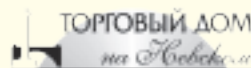
COMPETITION ORGANIZING COMMITTEE

Saint Petersburg N. A. Rimsky-Korsakov
State Conservatory
3 Teatralnaya Square Saint Petersburg, Russia 190000
Telephone: +7 (812) 312-21-29, +7 (812) 571-10-74

conservatory.ru



Партнеры конкурса



Информационная поддержка



II МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС ОРГАНИСТОВ ИМЕНИ И. А. БРАУДО

Малый зал им. А. К. Глазунова

22 сентября, 07.00–23.00	РЕПЕТИЦИИ КОНКУРСАНТОВ
23 сентября, 19.00	ТОРЖЕСТВЕННОЕ ОТКРЫТИЕ КОНКУРСА ЖЕРЕБЬЕВКА УЧАСТНИКОВ КОНЦЕРТ ЧЛЕНОВ ЖЮРИ
24 сентября, 10.00–19.00	ПРОСЛУШИВАНИЕ II ТУРА
25 сентября, 10.00–19.00	ПРОСЛУШИВАНИЕ II ТУРА
26 сентября, 10.00–19.00	РЕПЕТИЦИИ ФИНАЛИСТОВ
27 сентября, 09.30–15.00	ПРОСЛУШИВАНИЕ ФИНАЛЬНОГО ТУРА
16.00	ОБЪЯВЛЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ КОНКУРСА
19.00	ТОРЖЕСТВЕННОЕ ЗАКРЫТИЕ КОНКУРСА КОНЦЕРТ ЛАУРЕАТОВ
	Большой зал Филармонии
28 сентября, 20.00	КОНЦЕРТ ЧЛЕНОВ ЖЮРИ

II BRAUDO INTERNATIONAL ORGAN COMPETITION

Glazunov Hall

22 September, 07:00–23:00	PARTICIPANTS' REHEARSALS
23 September, 19:00	OPENING CEREMONY PERFORMANCE ORDER SELECTION CONCERT BY JURY MEMBERS
24 September, 10:00–19:00	SECOND ROUND PERFORMANCES
25 September, 10:00–19:00	SECOND ROUND PERFORMANCES
26 September, 10:00–19:00	FINALISTS' REHEARSALS
27 September, 09:30–15:00	FINAL ROUND PERFORMANCES
16:00	COMPETITION RESULTS ANNOUNCED
19:00	CLOSING CEREMONY CONCERT BY PRIZE WINNERS
	St. Petersburg Philharmonia, Grand Hall
28 September, 20:00	CONCERT BY JURY MEMBERS